

Un marché en plein air à Rivière-du-Loup

La Corporation de Promotion Industrielle de la Région de Rivière-du-Loup se dit très heureuse de la réponse qu'a donné la population face à l'invitation lancée par nos producteurs locaux sur les terrains de l'aréna, les vendredis, 25 août et 1er septembre derniers.

C'est sous le soleil radieux qu'au delà de 1200 personnes sont passées faire leurs emplettes au cours de ces deux journées et selon une enquête rapide, ces mêmes gens se sont montrés très enthousiastes à la suite de cette grande première. Bien qu'il fût possible d'y trouver du miel, des produits de l'érable, des fruits et légumes, des conserves, marinades et herbes salées de même que des fleurs coupées, des plantes d'intérieur, du poisson, il faut préciser que l'éventail des produits offerts n'était pas encore complet. Cette semaine, on devrait ajouter les pâtisseries-maison, un autre comptoir d'artisanat, un étalage de poissons et une production maraîchère additionnelle.

La saison étant avancée, plusieurs nous ont dit que les semences n'ayant pas été orientées en fonction d'un marché public, leur production n'aurait pas été suffisante pour alimenter un pareil comptoir.

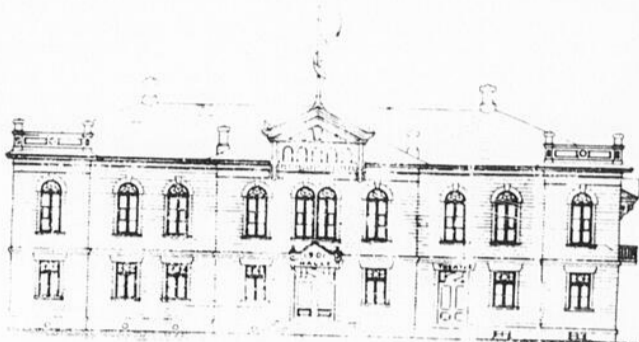
Ce projet, né de vœux exprimés par certains citoyens et mis de l'avant par la Corporation de Promotion Industrielle, se veut une expérience qui nous permet déjà de réaliser que le "marché en plein air des Producteurs Artisans du K.R.T. Enr." correspond à des besoins bien précis chez nos gens. Il nous permettra également de déceler les véritables attentes de la clientèle et de planifier en conséquence la production de la prochaine saison.

La qualité du produit et son prix avantageux ajoutés au bon service et à la richesse des contacts humains nous fait un peu oublier l'état précaire de nos installations que l'on songe déjà à améliorer pour l'an prochain. Pour la saison en cours, la responsabilité de monter les kiosques fût laissée à chacun afin d'éviter des dépenses trop lourdes qui empêcheraient l'adhésion des producteurs à la Société.

C'est donc un projet en phase de rodage qui s'annonce comme étant une véritable réussite et qui semble satisfaisant, tant le producteur que le consommateur.

Bref, c'est un merci sincère que tous les producteurs adressent à leur nouvelle clientèle en lui assurant, dans les semaines à venir, un produit toujours aussi frais, à bon prix, de plus en plus diversifié, et servi avec l'amabilité qui fait l'orgueil des gens de chez-nous!

Richard Michaud
Pour: Le Commissariat Industriel.



Voilà 35 ans passés, se tenait un marché à cet endroit. Plusieurs ont pu reconnaître en cet édifice, l'actuel Hôtel de Ville de Rivière-du-Loup.



La petite Marie-Line regardait d'un oeil curieux tout ce va-et-vient coloré.



Les fleurs, peut-être les dernières de la saison, trouvent toujours acheteur.



Les fruits et les légumes attiraient le regard par leurs couleurs et leur fraîcheur.

On trouvera sur le terrain de l'aréna d'autres produits maraîchers, des pâtisseries, du poisson et un peu plus d'artisanat.



BUFFET
Dimanche 17.30 à 21.00 hres
\$6.95

**St-Louis
Motor Inn**
473 Lafontaine
Rivière-du-Loup



Dixie Lee
252 Hôtel de Ville Rivière-du-Loup
Tel: 862-6724

Cette semaine nous vous suggérons de venir déguster notre dîner au poulet comprenant

3 mcx de succulent poulet
-salade-sauce-pain-frites pour **2.55**

Si vous aimez le poulet frit, vous raffolerez du **Dixie Lee**

Diane Tell

à venir
**Maurice Bouchard
Les Tauraus
(Louise et Lucie)**



Promotion de la culture dans l'Est du Québec

[L.M.] Après avoir connu maints déboires, les propriétaires du Café Québécois ont pu finalement ouvrir leurs portes avec, cette fois-ci, permis de boisson en main. Ce qui n'est pas pour déplaire à leur clientèle, friande d'une boisson sirotée dans le calme d'une discussion ou dans le feu enthousiaste d'un spectacle.

En septembre, la scène du Café sera des plus intéressantes. On sait que Richard Séguin, le 30 août, a pris l'affiche et que le succès remporté est sans contredit dû au talent de cet auteur-compositeur, à un auditoire éveillé à la culture québécoise et grâce aux efforts des propriétaires pour bien recevoir tout ce

beau monde. Mais ça ne s'arrête pas là, puisque les 6 et 7 septembre, on a vu et entendu Fleur de Son, deux chansonniers auteurs-compositeurs, originaires de Ste-Cécile de l'Évrard du comté de Nicolet. Violons, violoncelles et guitares ont été de la fête. Cette semaine, soit, les 13 et 14 septembre, ce sera au tour d'Erica, québécoise originaire de l'Est du Québec, qui viendra faire connaître ses talents avec un répertoire de folklore et de blues internationaux. Les 20 et 21 septembre verront la venue de Tracadiège, trio d'auteurs-compositeurs qui enchanteront les intéressés par leurs chansons folkloriques traditionnelles. Les guitares, violons, flûtes traversières, harmonicas et voix mettront certainement ces soirs-là un peu de magie dans l'air. Et septembre se termine, les 27 et 28, par un spectacle de Claude Vallières, québécois "pure laine" qui captivera les amateurs de blues. Qu'on se le dise, au Café, septembre vivra au son de la musique...

ment les objectifs du Café Québécois. Les boissons alcoolisées ne sont en fait qu'un autre agrément offert à leur clientèle qui, soit dit en passant, n'a pas tout "démoli" depuis l'obtention de ce permis.

C'est une maison âgée d'environ 75 ans qui abrite tous les rêves du Café. Les propriétaires ont mis exactement deux ans et quatre mois à tout réno-

ver, respectant les proportions et le style de celle-ci. Le bois de pièce a été remis à l'état naturel et les plantes vertes, dispersées ici et là, rehaussent la couleur caressante des murs de la maison. Bien entendu, d'autres améliorations viendront s'ajouter avec le temps. On pense sérieusement à l'installation d'un système d'air climatisé, système essentiel vu l'intense chaleur que dégagent les

personnes rassemblées et les éclairages de la scène.

En guise de conclusion

Certaines perspectives d'avenir feront peut-être du Café Québécois un lieu reconnu privilégié de diffusion culturelle. Qui sait? Tous les éléments s'y trouvent déjà réunis et les efforts que l'on y met sont remarquables par leur sincérité et leur honnêteté.



Et les arts?

Le Café Québécois se veut un agent promoteur de la culture dans l'Est du Québec et ce, à tous les niveaux. C'est pour cette raison que les propriétaires, non seulement encouragent la musique de chez-nous, mais aussi tous les autres aspects de notre culture et ce, depuis la naissance du Café. Pour la première partie du mois de septembre, on pourra donc voir exposés les photographies de Nicole Morel-Roy de St-Alexandre et quelques magnifiques tapisseries de Danielle Meunier de St-Mathieu. Pour la mi-septembre, ce sera au tour d'Yvette Perron d'exposer ses toiles, collages et formes sur les murs du Café. Il va sans dire que ces expositions enrichissent par leur beauté le décor de l'endroit et créent une ambiance très chaleureuse.



Un peu d'histoire.

De mai à décembre 1977, il s'est produit au Café Québécois 32 spectacles et 73 expositions. A cette époque, on ne servait que du café et quelques autres boissons non-alcoolisées. Ce qui n'a pas empêché les gens de s'y rendre en grand ou petit nombre et d'y trouver un endroit propice aux rencontres et à la détente. Le 24 juin 1978, aux coups de minuit, Richard Boutet, Gilles Légaré et Jacques Gingras fêtaient la concrétisation complète de leur rêve: ils obtenaient finalement leur permis de boisson. Ce qui avait d'ailleurs été épaulé auparavant par un comité de promotion du Café qui, lors de certaines situations problématiques face à l'obtention du permis, a présenté un mémoire aux associations et clubs de la région dans le but de faire connaître public-



moi j'm'habille au
BOUT'CHOU



Nadine marcoux 1an

Au Bout'Chou

Centre d'Achats. Rivière-du-Loup
tél.: 862-9843

**Ah! si maman
savait comme on
me chausse bien
ici!**

Au Pied Enfantin

Situé dans le mail du Centre d'Achats
Rivière-du-Loup
Tél.: 862-4997

Pointures. 0 à 13 ans
1 à 5

Le service des médias du Cégep de Rivière-du-Loup: Un support pédagogique indispensable

[R.D.]—La bibliothèque, l'audiovidéothèque et le département d'audio-visuel constituent l'armature essentielle d'un service des médias efficace et opérationnel, dans une institution d'enseignement soucieuse de mettre en application les méthodes actives introduites à la faveur des nouvelles réformes académiques prônées par le Ministère de l'Éducation, au cours de ces dernières années. Le service des médias du Cégep de Rivière-du-Loup rencontre ces exigences.

Pour familiariser davantage nos lecteurs avec ce service nous avons rencontré, l'Adjoint au Directeur des Services Pédagogiques du Cégep de Rivière-du-Loup, M. Gilles Dubé, qui assume également la direction du Service des Médias comprenant le double secteur de la Bibliothèque et de l'Audio-visuel.

Le secteur de la Bibliothèque

Les services dispensés par la bibliothèque se divisent par nature de fonctions en deux grands services: en premier lieu, le Service de l'exploitation de la collection, et deuxièmement, le Service de l'opérationnalisation, comme tel.

"Le service de l'exploitation de la collection" s'adresse à l'ensemble de la documentation à la bibliothèque et s'effectue par le biais des services de références, des périodiques et de l'audio-visuel. Cette exploitation de la collection s'effectue sous l'habile direction de M. Alain Roberge, spécialiste en moyens et techniques d'enseignement (S.M.T.E.). Ce service vise à donner pleine satisfaction

aux besoins des usagers.

Comme tel, le service de l'opérationnalisation de la bibliothèque est centré sur la mise en place et l'organisation de toute la documentation, afin de la rendre exploitable. Ce travail approfondi et fouillé relève de la compétence de Mme Marielle Guilbeault, spécialiste en moyens et techniques d'enseignement (S.M.T.E.), que l'on pourrait facilement qualifier de "pionnière" dans l'aménagement de la documentation et des différents services s'y rattachant, à l'origine du Cégep de Rivière-du-Loup. En lui-même, ce service comprend les services techniques couvrant le catalogage et la classification de la collection, et le service du prêt.

L'audiovidéothèque: une bibliothèque miniature.

Les services d'une bibliothèque ne sauraient être complets et constituer véritablement un centre de documentation scientifiquement organisé, sans la collaboration d'une audiovidéothèque.

Par définition, l'audiovidéothèque est une bibliothèque miniature emmagasinant tout le matériel didactique audio-visuel pour l'ensemble des cours: diapositives, rubans magnétoscopiques et magnétiques, disques, cassettes. Ce service a été rendu nécessaire par l'évolution et l'impact de la civilisation technique dans laquelle nous avons été momentanément plongés. Au total, la collection audio-visuelle est équivalente à la collection imprimée. Elle est ce qu'on pourrait appeler vulgairement, une "quincaillerie éducative" à cause

des différents instruments et appareils dont elle dispose. Au Cégep de Rivière-du-Loup, la responsabilité de l'audiovidéothèque est Mlle Claire Dionne, bibliothécaicienne chevronnée, d'une grande disponibilité et très accueillante.

Autres services offerts

Parmi les autres services offerts à la clientèle étudiante, mentionnons le service de reliure, les services en microfilm, en photocopie, en dactylo. Retenons également le service de prêt inter-bibliothèque: en vertu du programme de l'Association Canadienne des Bibliothèques, la Bibliothèque du Cégep de Rivière-du-Loup peut obtenir de la documentation de n'importe quelle bibliothèque universitaire canadienne, sous forme de volumes ou de photocopies. Nous y retrouvons en plus un Centre de documentation pédagogique (CDP) qui emmagasine toute documentation relative à l'enseignement; ce service est sous la responsabilité de M. Jean-Paul Viel. On est à mettre sur pied actuellement un centre de documentation régional de l'Est du Québec, en collaboration avec les professeurs de sociologie, d'histoire et de géographie. La même chose prévaut dans les secteurs des loisirs, des écrivains et des artistes québécois. Existe en outre un centre appelé "de documentation éphémère" dans lequel on retrouve des dépliants, des brochures, pamphlets ou autres qu'on ne peut ranger dans les rayons, mais qui sont présentés à partir d'un système de repérage qui permet à l'étudiant de savoir ce dont on dispose.

Superficie

La bibliothèque occupe une superficie de 25,000 pieds carrés avec 22 salles de séminaires dont la moitié est équipée pour la télévision en circuit fermé. On y dispose également de 350 places d'étudiants. Elle a à sa disposition un personnel d'une dizaine d'employés. Le budget annuel de la bibliothèque est de l'ordre de \$200,000.00.

Statistiques

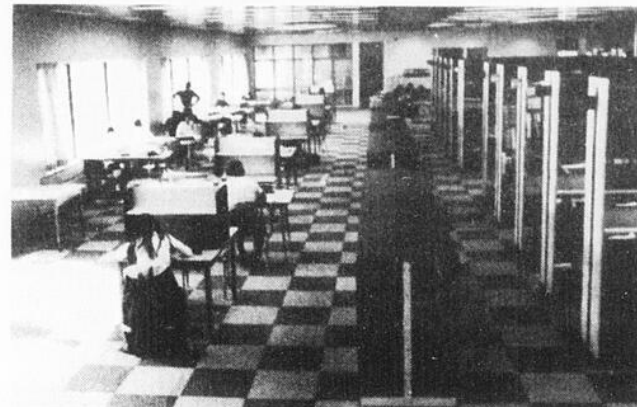
Ouverte cinquante-trois heures par semaine, la bibliothèque, selon des statistiques de l'année dernière, compte 50,000 documents imprimés et 38,000 documents audio-visuels, dont 32,000 diapositives et 1,350 longs jeux. Elle possède 331 abonnements de toutes sortes. Sur le plan des acquisitions, plus de 3,500 nouveaux documents s'accumulent annuellement. Au cours de l'année dernière, 166,000 personnes ont fréquenté la bibliothèque, et sans inclure les documents audio-visuels, on a effectué plus de 25,500 prêts. On a somme toute, effectué plus de 35,000 prêts de documents de toutes sortes. Au niveau des périodes de cours, plus de 600 ont été dispensés à la bibliothèque.

Ce qui fait la raison d'être de tous ces services, c'est de pouvoir satisfaire aux besoins pédagogiques des usagers à l'intérieur des activités pédagogiques du Collège. Retenons que le public peut avoir accès à la bibliothèque et aux services qu'elle dispense, moyennant une carte d'adhésion disponible par l'entremise du Service des Loisirs de la Ville.

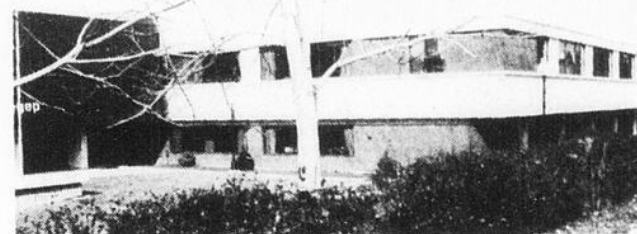
Tous ceux qui ont eu l'occasion de visiter déjà la bibliothèque sont unanimes à reconnaître qu'elle constitue un lieu de travail reposant, privilégié et disposant au travail puisqu'elle contribue à accroître par la qualité de ses services offerts la

motivation de tous ses usagers.

Au cours d'un prochain article, nous traiterons plus particulièrement d'un autre élément des plus importants dans la formation d'un service des médias, à savoir: le département d'audio-visuel.



Vue de l'intérieur, la bibliothèque nous donne une impression d'immensité tant la spaciosité des lieux est imposante.



Une vue extérieure du nouvel édifice de la Bibliothèque sise au 80, rue Frontenac, entrée par laquelle on peut y accéder et le puits adjacent au corridor menant aux locaux de l'Administration.



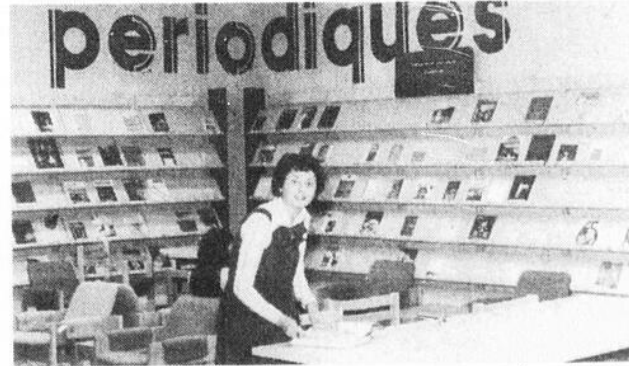
Sur la photo ci-haut, nous apercevons Mlle Claire Dionne, bibliothécaicienne, responsable de l'audiovidéothèque, ainsi que M. Gilles Dubé, adjoint au Directeur des Services Pédagogiques et directeur du service des Médias au Cégep de Rivière-du-Loup.



La présente photo nous donne une vue du service de reliure de la Bibliothèque du Cégep. Nous pouvons apercevoir en plein travail les deux spécialistes en moyens et techniques d'enseignement du Cégep, M. Alain Roberge, à gauche, et Mme Marielle Guilbeault, à droite.



La photo ci-haut nous montre les deux personnes attirées au comptoir du prêt de la Bibliothèque du Cégep, qui sont de gauche à droite: Mme Maria Dionne et Mlle Danièle Chouinard. [Saint-Laurent, Echo, Richard Dubé]



La présente photo nous donne un aperçu très valable de la section consacrée aux périodiques, à la Bibliothèque du Cégep. Nous pouvons y apercevoir Mme Andrée Lajoie-Dorval, bibliothécaicienne, au moment où elle y effectue des recherches.

Tourbe à vendre

Tourbe en vrac ou en sac endommagée à une fraction du prix de celui des Etats-Unis.

Pourquoi ne pas l'essayer pour vos pelouses ou pour litière sous les animaux.

Pour de plus amples renseignements:

TOURBIERE TARDIF INC.



St-Alexandre Kam.
Tél. 495-2225

JEAN-NOEL TARDIF

TEL.: 495-2225

C'était hier

La visite d'un chef du Clan Fraser en 1908

Par: Beauvais Bérubé

En 1908, les fêtes du tricentenaire de Québec furent marquées par la venue de personnages célèbres venus témoigner par leur présence des faits et gestes de la France et de l'Angleterre en sol canadien.

Parmi ces invités de marque, se trouvait Lord Lovat, chef du clan des Fraser, dont l'un des membres atteignit une certaine notoriété à l'époque de la Conquête. Il s'agit, on l'aura deviné, de Malcolm Fraser, qui, comme lieutenant du 78ième Régiment des Fraser Highlanders, un détachement de l'armée de Wolfe, participa en 1759 à la bataille des Plaines d'Abraham, laquelle bataille devait mettre fin à

l'ère de la colonisation française en terre d'Amérique.

Avant d'aller plus loin, il est bon de rappeler que les Fraser ont élu domicile en Ecosse depuis plusieurs siècles, même si leur origine est française. D'ailleurs le nom Fraser est de consonnance française, puisqu'on le prononçait comme "fraise". Pour les curieux, hâtons nous de dire que le siège du clan Fraser of Lovat est situé à Bealey, en Ecosse.

Pour renouer avec les Fraser en Amérique, il convient de revenir à la période d'après-conquête, alors que, comme beaucoup d'autres, le Lieutenant Malcolm Fraser se voit récompenser de ses services dans l'armée an-

glaise durant la bataille de Québec, par l'octroi d'une seigneurie, plus précisément celle de Mount Murray, sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent. Mount Murray, ainsi dénommée en l'honneur du général Murray, premier gouverneur anglais de Québec, était située près de la rivière Malbaie.

C'est le même Malcolm Fraser, qui plusieurs années après, achetait pour son fils, Alexander, la seigneurie de la Rivière-du-Loup. Cette transaction devait marquer le début de l'étroite association du nom de Fraser au progrès de la Rivière-du-Loup, qui bénéficia plus d'une fois de la générosité de ses seigneurs, voués à l'expansion de cette ville. Comme bien l'on pense, en 1908, Lord Fraser of Lovat ne devait pas rater l'occasion de visiter les lieux où les membres du célèbre clan de montagnards écossais avaient laissé des traces au Canada et au Québec. Le passage de Lord Lovat à Rivière-du-Loup il y a soixante-dix ans cette année est brièvement consigné dans nos annales. On apprend que le distingué visiteur fut accueilli à l'Hôtel de Ville par les autorités municipales et se vit remettre un parchemin témoignant de la reconnaissance des citoyens de Rivière-du-Loup envers la famille Fraser pour sa participation à la progression du milieu.

L'essentiel étant dit, il convient d'en écrire davantage sur le clan Fraser dont l'un des fils devint seigneur de la Rivière-du-Loup le 2 août 1802.

Alexandre Fraser, né à Beaumont près de Québec, en 1763, le fils du Lieutenant Malcolm Fraser, seigneur de Mount Murray, appartenait par son père, à une famille issue d'un des plus vieux clans d'Ecosse, datant du onzième siècle, le clan des Fraser of Lovat, établi dans l'Invernesshire, dans la partie nord de l'Ecosse.

Dans son volume intitulé "La Vieille Rivière-du-Loup, ses Vieilles Gens ses Vieilles Choses 1763-1916, l'honorable juge Louis-Philippe Lizotte a publié des notes très

intéressantes sur l'origine du clan Fraser.

-Ascendance française-

Des recherches ont en effet permis d'établir que la famille Fraser est originaire de France, tel que nous l'avons déjà mentionné. Le premier Fraser à porter ce nom était un français du nom de Julius de Berry, de Normandie. Ce dernier, dès l'an 916, sut plaire à Charles III dit Le Simple, qui régna sur la France de 879 à 929, en lui servant des fraises bien mûres, lors d'une réception offerte à ce souverain. Charles III fut tellement émerveillé de la délicatesse de ce mets qu'il crut devoir émettre une ordonnance à l'effet que de Berry porterait dorénavant le nom de "Fraise". Comme l'a écrit si bien feu le juge Lizotte, les fraises qui ornent le blason commémorent cette honorifique désignation.

Au cours des siècles qui suivirent, la famille Fraser de Berry passa de la Normandie à l'Angleterre et finalement à l'Ecosse, alors qu'il lui fut octroyée, vers 1250, une vaste étendue de terrain qui devint plus tard le Invernesshire d'Ecosse. On présume que les premiers Fraser ont dû suivre Guillaume le Conquérant qui fit la conquête de l'Angleterre en 1066, et qui y imposa la langue française comme langue officielle.

Des rameaux de cette ancienne famille devaient par la suite prendre racine dans toutes les parties de l'Empire Britannique et même, finalement, aux Etats-Unis et au Canada.

Pour emprunter aux notes du juge Lizotte, mentionnons que les Fraser sont bien représentés dans les arts, les sciences, la carrière militaire, dans le monde médical, le monde du droit et du commerce, et les descendants de cet ancien clan sont justifiés d'être fiers et orgueilleux de leurs ancêtres.

L'un de ceux-ci, Simon Fraser, Lord of Lovat, était surnommé le "Vieux Renard". Après la bataille de Culloden, en 1746, il fut fait prisonnier et condamné par la Couronne anglaise à être décapité pour s'être révolté contre le Roi d'Angleterre. Il avait alors 80 ans, ce qui ne l'empêcha pas d'afficher un comportement particulier, sur le lieu de son exécution, quelques minutes avant d'avoir la tête tranchée. Ce comportement particulier devait permettre à ses gestes d'être consignés et de parvenir jusqu'à nous.

On raconte en effet que Lord Lovat fit d'abord

poliment ses adieux aux Majors qui le conduisaient à la mort en leur faisant remarquer qu'il irait au ciel le jour même, mais qu'il était bien sûr de n'y jamais rencontrer de majors "qui ne vont jamais au ciel". Il s'assura ensuite lui-même avec son pouce que le couperet était bien aiguisé avant de pencher sa tête pour la

78ième Fraser Highlanders.

Ce régiment fut envoyé à Louisbourg dès 1757, et ensuite à Québec, sous le commandement du général Wolfe, en 1759.

Nous disions plus tôt que la famille Fraser a fait sa marque à Rivière-du-Loup et laissé maints



En langage héraldique, les armes de la famille Fraser of Lovat se lisent: écartelé au premier et au quatrième d'azur à trois fraises d'argent. Au second et au troisième d'argent à trois couronnes antiques de gueules. On remarque sous l'écu la devise "Je suis prest".



Un soldat du 78ième Régiment des Fraser Highlanders dans un uniforme de montagnard. On remarquera le kilt écossais et le bonnet à plume. Des soldats de ce régiment ont participé à la bataille des Plaines d'Abraham.

décapitation, après avoir dit "Je suis prest". C'est cette courte phrase que l'on retrouve au bas de l'écusson des Fraser of Lovat.

Le fils de Lord Lovat, qui portait aussi le nom de Simon, fut nommé en 1757 commandant d'un bataillon de highlanders ou montagnards qu'il eut pour tâche de recruter lui-même dans les terres de son père. En quelques semaines, il avait formé un bataillon de 1800 hommes, qui fut plus tard désigné sous le nom de

témoignages encore visibles de sa générosité. Il est alors facile de comprendre pourquoi les citoyens de Rivière-du-Loup ont voulu attacher indissolublement à leur ville, qui porta pendant de nombreuses années le nom de Fraserville. Si cette appellation a maintenant disparu, le rang Fraserville et la rue Fraser demeurent pour perpétuer le souvenir du premier seigneur du nom à Rivière-du-Loup, dont les descendants habitent encore le manoir seigneurial durant la belle saison.

Encore jamais vu dans le bas du fleuve

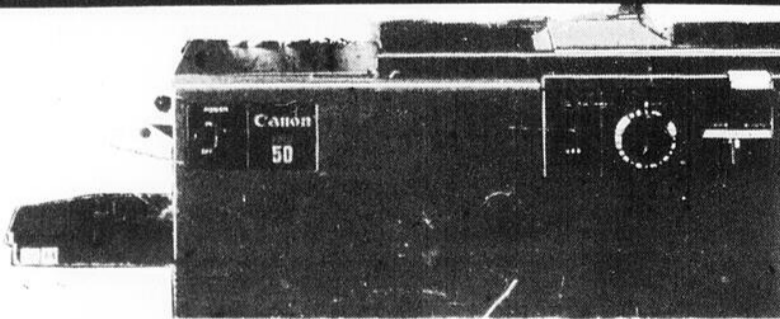
Pour un service sans cesse amélioré

1 jour

et vos photos sont développées
Développement. Négatifs 126-135 mm

Studio Roger

392 Lafontaine Rivière-du-Loup
862-2362



Le nouveau photocopieur sur papier ordinaire à la portée des petites entreprises

Canon NP 50

Rivière-du-Loup
Clavigraphe

168 Lafontaine
Rivière-du-Loup
862-7234

Bureau à louer EDIFICE DU DOMAINE

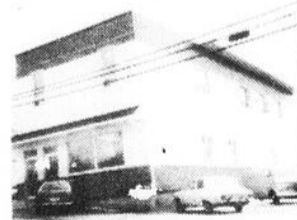
Au-dessus du bureau des véhicules Automobiles et du Journal le Saint-Laurent-Echo, au 16 rue du Domaine.
2,580' pieds carrés à louer au complet ou en partie. Les partitions selon vos exigences. Conditions très bonnes. Pas de problèmes de stationnement.

Entrepôt-2,250 pieds.

POUR INFORMATIONS,

Gil Lebel Inc.

82 rue Lafontaine
Rivière-du-Loup, Qué.
Tél.: 862-6997, G5R 2Z7



Un film sur André Gagnon

[J.D.]—La carrière d'André Gagnon commence et voilà, déjà, que l'on tourne un film pour raconter ses débuts. Dernièrement, André Gagnon était de passage à Saint-Pacôme et il assistait à la présentation du film réalisé sur sa vie par le producteur montréalais Laurent Gagliardi.

Le film conçu spécialement pour la télévision en 16 millimètres prenait

l'affiche d'un cinéma de Saint-Pacôme du fait que ce petit village du Bas Saint-Laurent a vu naître le grand compositeur des temps modernes au Québec.

Comme le mentionnait Laurent Gagliardi, la présentation sur l'écran du cinéma ne se voulait pas une grande première mais plutôt une audition pour les gens de Saint-Pacôme. C'était un peu leur rendre hommage aux

gens de Saint-Pacôme, nous racontait Laurent.

Plusieurs scènes du film ont été tournées dans la localité. On aura vu les caméras près du cinéma, dans l'église, dans la maison d'André et quelques autres ont été prises à Saint-Pascal à l'occasion de son concert l'an dernier.

-Un portrait-

Le film tourné sur les

débuts d'André Gagnon, ayant été conçu pour la télévision, se veut intime et un portrait de l'artiste.

Il apparaîtra bientôt à l'écran. Les négociations sont en cours avec les différents réseaux de télévisions canadiens et étrangers.

L'on connaîtra André à travers sa vie de jeunesse aux études, au Conservatoire de Montréal, à Paris, en tournée et surtout sur ce qu'il pourra devenir.

-Des projets-

André Gagnon a beaucoup de projets pour la prochaine saison. Une tournée au Québec, le reste du Canada et les Etats-Unis même débutera le 15 septembre prochain et le mènera, en mars 1979, aux Etats-Unis.

Il aura pris l'affiche à la Place des Arts, au Grand Théâtre de Québec, dans les Maritimes, dans l'Ouest canadien; enfin 150 spectacles en tout. Il

aura plus de huit mois de travail et plusieurs milles milles dans le corps.

Comme on le sait, André Gagnon est déjà considérablement connu à l'étranger: en Europe, en Amérique du Sud et aux Etats-Unis ses disques tournent et prennent la tête du palmarès. Il doit effectuer une tournée de promotion à la fin de sa prochaine saison. Après quoi il retournera chez lui, tranquille, pour se reposer et penser de nouvelles chansons.

"La porte est ouverte aux artistes..."

C'est sous ce titre que les artistes ayant lieu de résidence sur le territoire desservi par l'Union régionale de Québec des CPD sont invités à participer à la décoration du futur siège social. On sait que la construction de cet immeuble est en cours d'exécution sur l'avenue des Commandeurs, à Lévis, depuis le mois de mai dernier.

La Direction de l'Union régionale a décidé de consacrer un pourcentage du budget de la construction à l'achat d'oeuvres d'art. Peintres, sculpteurs, lissiers, céramistes, photographes, etc. ont été invités à

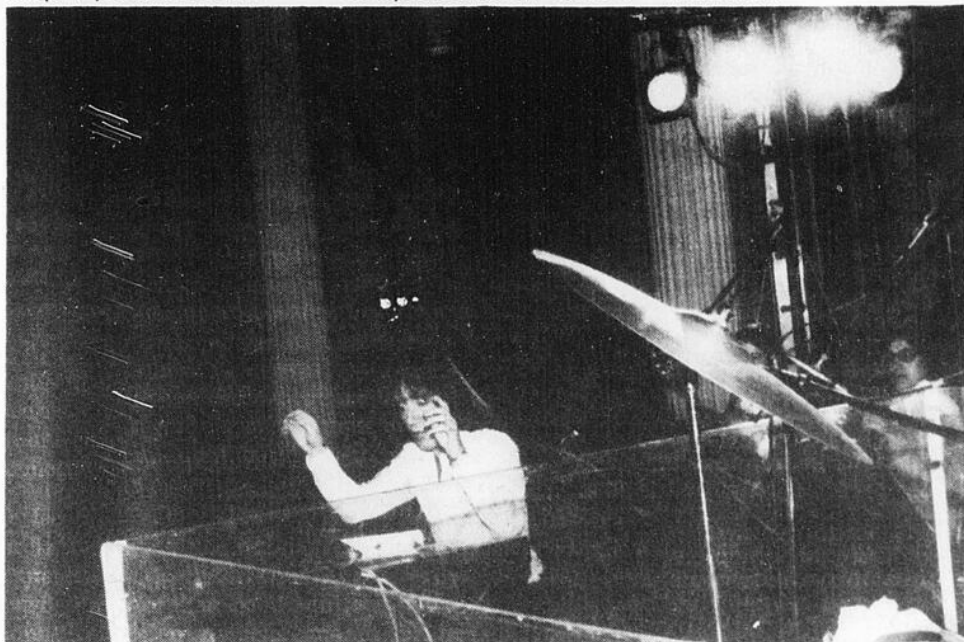
présenter de leurs oeuvres.

Celles-ci, réparties sur différents étages, seront intégrées, les unes à la construction, alors que d'autres pourront être déplacées occasionnellement à l'intérieur de l'immeuble.

Les artistes ont jusqu'au 13 septembre 1978 pour manifester à l'Union régionale leur intention de participer à cet appel d'offres. Le territoire desservi par les caisses affiliées à l'Union régionale est immense. Il se situe entre Grondines, dans le comté de Portneuf, et Blanc-Sablon, sur la basse Côte-Nord, dans le comté de Duplessis, com-

prenant également les caisses de Gagnonville, Schefferville et Povungnituk; de Deschaillons, dans le comté de Lotbinière, en passant par Thetford-Mines à Rivière-du-Loup inclusivement.

Il n'y a pas de doute que cette initiative mise de l'avant par l'Union régionale de Québec, l'une des composantes du Mouvement des Caisses populaires Desjardins, intéressera vivement les artistes de chez nous. Ainsi, elle saisit cette occasion d'exercer le rôle social et culturel que les Caisses populaires ont étroitement apparenté à leur rôle financier, au cours de leur histoire.



André Gagnon lors de son spectacle dans le cadre des Fêtes du 150ième de Saint-Pascal l'an dernier.

[Photo Saint-Laurent, Echo-Jocelyn Dionne]

**MEILLEURS
PRIX**

**MEILLEUR
SERVICE**

**MEILLEURE
QUALITE**

KRT

PERSONNEL QUALIFIE ET EXPERIMENTE

QUALITE DE BETON RECONNUE

SERVICE COURTOIS ET RAPIDE

FLOTTE DE 42 BETONNIERES

**UN TECHNICIEN ET UN LABORATOIRE
VOUS ASSURENT UN PRODUIT SUPERIEUR**

PRIX DEFIANT TOUTE CONCURENCE

COTE-SUD TRANSPORT INC.

"TRANSPORT COTE-SUD INC."

St-Raphaël, Cté Bellechasse

Transport de tous genres d'agrégats

pour les comtés de :

- LEVIS
- QUEBEC
- BELLECHASSE
- DORCHESTER
- MONTMAGNY
- L'ISLET • KAMOURASKA
- RIVIERE-DU-LOUP
- TEMISCOUATA

Tél.: 243-2106

**GRAVIER
PIERRE
SABLE**

BETON

— Rivière-du-Loup 862-6963

— Cabano frais virés 862-6963

— La Pocatière 856-3409

— Carrière St-Antonin frais virés 862-6963

K.R.T. READY-MIX INC.

"BETON PREPARE K.R.T. INC."

C.P. 366 Boul. Jacques-Cartier, Rivière-du-Loup G5R-3Y9 862-6963

conversation

Le Saint-Laurent, Echo, s'entretient cette semaine avec Mme Richard Aubé

Par: Richard Dubé.

[R.D.]—Mme Richard Aubé obtenait le 14 juin dernier, le prix de l'«artisans de l'année», lors du Congrès Inter-cercles des Dames Fermières, tenu à Saint-Jean-de-Dieu et regroupant, les régions de Rimouski, Matapédia, Matane et Rivière-du-Loup. Nous nous sommes donc rendus chez-elle afin d'en connaître davantage sur cette personnalité de notre milieu. Chose certaine, chers lecteurs, si le sourire n'existait pas, il faudrait l'inventer pour notre invitée de la semaine. Elle prodigue avec éclat un sourire qui vaut véritablement son pesant d'or et qui fait certainement merveille dans son milieu social, communiquant à chacun un sain enthousiasme.

Madame Aubé, comment s'appelait le concours qui vous a valu l'honneur qui vous échoit?

Chaque année, la Fédération no. 2 organise une exposition inter-cercles regroupant Rivière-du-Loup, Rimouski, Matane et Matapédia. Chaque participante doit présenter au moins un morceau dans une catégorie donnée, soit le tricot, le tissage, la couture, la broderie et le macramé. J'ai présenté une pièce murale en macramé, et j'ai inventé à mesure que je créais ma pièce. Comme c'est à l'intérieur de l'association que le concours était lancé, j'ai donc décidé d'y présenter cette pièce. L'exposition se tenait à Saint-Jean-de-Dieu, le 14 juin dernier.

Qu'est-ce qui vous a amenée à vous intéresser au Cercle des Fermières?

Disons que l'artisanat m'intéressait beaucoup, mais c'est grâce à une amie Mme Alphonse Boucher, qui était alors présidente des Fermières pour la région, et qui m'invita à joindre les rangs.

Vous êtes également publiciste pour les Dames Fermières de Rivière-du-Loup, depuis deux ans. Comme membre du Cercle et comme publiciste, trouvez-vous difficile de concilier ces fonctions avec votre vie d'épouse et de mère de famille?

Pas du tout. Chaque mois, je dois m'occuper de la publicité qui doit paraître dans le journal et les feuillets paroissiaux relativement aux activités qui doivent avoir lieu. J'assiste donc au Conseil des Fermières une fois par mois. Ce n'est pas un travail accaparant.

Faites-vous partie d'autres organisations?

Oui. Cette année, j'ai été nommée conseillère à la Fédération no. 2, au ni-

veau régional. Ce qui va m'amener à visiter les cercles locaux ou à apporter ma contribution aux différentes paroisses désireuses de fonder un cercle des Fermières. Je suis également trésorière, au niveau du Conseil d'Administration pour 1978-79, à l'Atelier des Arts du Grand-Portage Inc., ou, plus précisément, à La Tourbière, de Rivière-du-Loup, sur la rue Fraser.

Quand avez-vous commencé à vous intéresser à l'artisanat?

Ca fait à peu près quatre ans et demie, à mon arrivée à Rivière-du-Loup. J'avais déjà touché quelque peu aux arts plastiques lorsque je demeurais à Matane. Mais au fond, j'ai toujours aimé bricoler, travailler manuellement. C'est peut-être de là que ça part.

Avez-vous déjà reçu une formation en ce sens-là?

Pas tellement, disons que dans les écoles, on faisait de l'art ménager, ce qui était une porte ouverte sur l'artisanat, de par les tricots et les broderies que l'on confectionnait.

Mme Aubé, êtes-vous originaire de la région?

Non, je suis née à Saint-Vallier de Bellechasse. Je suis issue d'une famille de dix enfants, dont huit sont encore vivants, soit trois frères et quatre soeurs que je peux voir très souvent, lors des réunions de famille que nous avons. Je suis la fille de M. Henri Langlois et ma mère se nommait Hélène Marceau.

Parlez-nous de votre famille?

Je suis mariée depuis 15 ans, à M. Richard Aubé, actuel Directeur à la succursale de la Banque Provinciale, au Centre d'Achats. J'ai deux garçons: Ghislain, quatorze



ans, et François, onze ans. Déjà François a commencé à manifester des aptitudes pour l'artisanat, dans le dessin, le bricolage et les arts plastiques. Il fait même du macramé. Quant à Ghislain, c'est plutôt un intellectuel; il est moins habile que son benjamin dans ce domai-

ne. Il s'intéresse plus aux sports et aux livres. Ce qui domine c'est la lecture.

Que pensez-vous de la jeunesse actuelle face à l'artisanat?

De plus en plus, la jeunesse s'intéresse à l'artisanat. Beaucoup de

jeunes se lancent dans le tissage et tout ce qui concerne l'artisanat. Beaucoup de jeunes prennent des cours et en font. La différence entre les générations actuelles et notre génération, c'est que nos grands-parents en faisaient. On s'est peut-être habitué à voir faire ça, tellement qu'on l'a appris sans trop s'en rendre compte.

Quels sont vos hobbies, Mme Aubé?

L'artisanat fait certainement partie de mes loisirs. Je fais aussi de la lecture, beaucoup de ski de fond en hiver, mais l'été, je fais moins de sport.

Que pensez-vous du rôle de la femme dans la société?

Pour ma part, j'y trouve ma place dans la société. Peut-être la femme a-t-elle oublié un petit peu son vrai rôle sous prétexte de se libérer.

Comment concevez-vous le rôle de la femme aujourd'hui?

Je pense qu'avant tout, la femme doit être proche de ses enfants. Ce qui n'est pas toujours le cas aujourd'hui.

Croyez-vous qu'une femme sur le marché du travail peut s'acquitter valablement de ses obligations familiales?

Oui, mais ça doit être un véritable tour de force. J'ai moi-même déjà travaillé à plein temps et je dois avouer que c'est difficile de bien faire les deux. A son arrivée chez-elle le soir, je me demande si la femme a vraiment la patience de s'acquitter de son rôle d'épouse et de mère. Mais moi, je ne suis pas pour la femme continuellement à la maison, le balai d'une main et l'époussetoir de l'autre. Une femme doit pouvoir sortir à un moment donné à l'extérieur et voir ce qui s'y passe. Dans ce sens-là, le travail à temps partiel lui permet d'être à la maison plus souvent. Il y a tellement d'organismes aujourd'hui où elle peut avoir de nombreux contacts qui lui permettront un épanouissement normal.

En 1978, croyez-vous que le rôle d'une mère de famille est plus exigeant qu'autrefois, notamment en ce qui touche l'éducation des enfants?

Je pense que oui, parce qu'il y a beaucoup de parents qui ont abandonné. Ça demande beaucoup d'efforts parce que les enfants demandent beaucoup. L'abandon s'est fait au niveau de la discipline. Je pense qu'on a baissé les enfants livrés à eux-mêmes. La mère partie toute la journée va expédier plus vite sa tâche. Les enfants ont besoin de discipline. Même nos adolescents: par la discipline, ils sentent que leurs parents s'intéressent à eux et les aiment.

Avez-vous des projets d'avenir, Mme Aubé?

Oui, c'est dans l'artisanat naturellement. Cet été, je suis allée me perfectionner à Québec où j'ai étudié la «haute lisse»: la haute lisse est un tissage sur cadre; ça ressemble un peu au tissage sur un métier traditionnel, sauf que c'est sur un cadre. J'ai fait également de la poterie et je me propose de suivre des cours en poterie pour me perfectionner davantage. A l'occasion, je donne des cours du soir, chez moi, au 157 Beaubien-Est, ainsi qu'à l'extérieur lorsque certaines paroisses organisent des cours, par exemple, en macramé. Prochainement, je donnerai des cours de haute lisse.

Que pense votre mari de tout cela?

Mon mari est de mon avis et il s'occupe aussi beaucoup des enfants. Ce qui ne nous empêche pas de vivre des temps forts, d'avoir des moments d'échange pour nous retrouver en famille.

Voici en quelques lignes enjouées, le portrait d'une dame de chez-nous. D'emblée, et jusqu'au bout, une impression s'en dégage: quelle santé, quel équilibre et quel rayonnement dans cette mise à jour de son passé, de son présent et de son avenir dans une fidélité créatrice. Un peu comme une abeille, elle sait butiner la vie partout où l'esprit et la beauté affleurent et séduisent. Pour notre invitée, le bonheur est devenu une habitude. Merci de votre sympathique collaboration!



Ernest & Paul Itée
Rivière-du-Loup, (418) 862-6997

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE
DECORATION INTERIEURE



VOYEZ LES NOUVEAUTES
DE LA SAISON

SERVICE
QUALITE
CHOIX



sol expert

à la découverte du k.r.t.

A Saint-André, l'avenir pose des interrogations

Beauvais Bérubé.

L'agglomération de Saint-André de Kamouraska, à l'ouest de Rivière-du-Loup, vit un présent difficile, entre un passé qui prête à nostalgie et un futur qui s'annonce plutôt sombre si l'on ne parvient pas à créer rapidement des emplois pour garder sur place la jeune population.

C'est le défi que doit relever le Comité de Citoyens de Saint-André, qui ne semble pas jusqu'à maintenant avoir perçu le besoin pour cette localité d'être du nombre de celles qui, dans Kamouraska-Est, s'apprentent à se regrouper pour lancer une offensive concertée contre le chômage.

Au pis aller, on pourrait avancer que la survie de la

municipalité de Saint-André tient à un fil, si l'on songe que déjà le vieillissement de la population est très marqué et que le nombre de jeunes sujets à prendre la relève des générations actuelles se révèle très réduit. Ce qui rend d'autant plus urgente la nécessité de contrer l'exode de ces forces vives. A l'heure actuelle, on trouve 1007 habitants à Saint-André de Kamouraska, soit 390 sur le territoire de la municipalité d'Andréville et 617 dans les limites de la municipalité de Saint-André. Parmi ces résidents, les personnes âgées et à la retraite comptent pour 75 pour cent, l'autre 25 pour cent regroupant les enfants et les jeunes d'âge scolaire ainsi que la population dite active ou travailleuse.

Entre 1958 et 1978, le regroupement des fermes a fait passer de 100 à 51 le nombre des exploitations agricoles. Aujourd'hui, on en dénombre 37 appartenant à des propriétaires exploitants et 14 louées à ferme pour mise en culture. Dans l'agglomération de Saint-André, les autres débouchés d'emploi sont actuellement assez peu nombreux. Le Foyer Saint-André emploie une quinzaine de personnes de sexe féminin oeuvrant à des tâches ancillaires. Un certain nombre de résidents occupent à Rivière-du-Loup des emplois dans le secteur tertiaire ou des services, et un petit nombre travaille à Saint-Pascal dans le secteur des transports.

-Atouts à utiliser-

Selon des personnes à qui l'expérience acquise permet d'avoir une vue globale de la situation, la principale, sinon la seule planche de salut pour Saint-André sur le plan économique, serait la revitalisation de la fonderie Desjardins, qui possède déjà une clientèle de longue date qu'elle ne peut plus présentement servir faute d'une réduction du nombre d'employés et de la production. Les mêmes personnes insistent également sur la nécessité vitale de créer des ouvertures d'emploi pour les jeunes, une percée pouvant être envisagée dans le domaine de la mise en valeur par des résidents de Saint-André, des terres agricoles présentement affermées à des personnes de l'extérieur. Il y aurait sans doute aussi place pour l'implantation d'un certain nombre de petites industries.

-Origines anciennes-

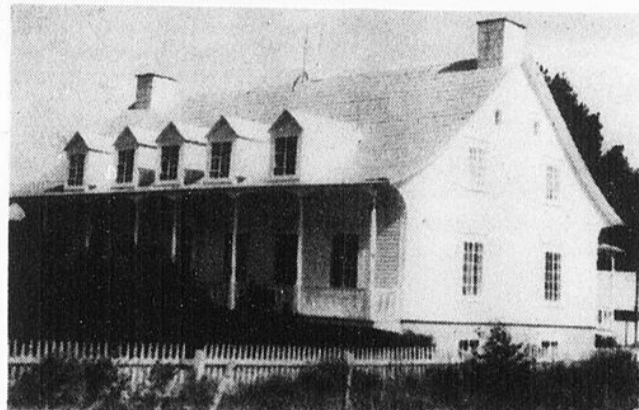
Les origines civiles et religieuses de Saint-André de Kamouraska remontent à plus d'un siècle. L'agglomération tient son nom de l'un de ses premiers colons, M. André Fraser, qui fut aussi seigneur de Saint-André. Si l'érection canonique de la paroisse de Saint-André date du 26 septembre 1971, il faut attendre jusqu'au 12 mai 1835 pour assister à l'érection civile de la localité. Il est intéressant de rappeler, en passant, que le territoire de cette paroisse a été détaché de celui de la paroisse de Kamouraska et est formé d'une partie de la seigneurie de Kamouraska et de l'Île-aux-Lièvres.

Sur le plan municipal, des recherches nous apprennent que la municipalité de la paroisse de Saint-André a été érigée le 1er juillet 1845, l'érection de la municipalité du village d'Andréville remontant, pour sa part, au 29 mai 1903.

-Economie en déclin-

Pour les personnes en âge d'occuper un emploi, les débouchés se trouvent très limités. Le secteur industriel, qui fut prédominant pendant plusieurs décennies à Saint-André, va sans cesse en régressant. La seule industrie, en l'occurrence la Fonderie Desjardins Limitée, fondée en 1864, a déjà employé 125 personnes il y a une quarantaine d'années. En 1950, une soixantaine d'employés y trouvaient encore leur gagne-pain en fabriquant de la machinerie agricole, forestière et industrielle. Depuis l'achat de cette entreprise en 1976 par les Fonderies Sainte-Croix, et la revente en 1977, de Desjardins Limitée à Bibby Foundry Ltd, de Cambridge, le nombre d'employés est tombé à six ou sept.

Le secteur de l'agriculture, qui occupait le second rang en importance à Saint-André, n'a pas, lui non plus, échappé aux lois de l'évolution, avec pour résultat une diminution de la main-d'oeuvre agricole.



Andréville est encore un coquet village dans les limites duquel on retrouve plusieurs habitations dont le style rappelle l'époque où la prospérité régnait dans cette localité. La maison ci-haut, aux allures de manoir, fut pendant longtemps la résidence de M. Léo Gendron, ancien maire d'Andréville et ex-préfet du comté de Kamouraska. Elle est actuellement habitée par M. Ernest Desjardins.

[Photo Saint-Laurent, Echo]

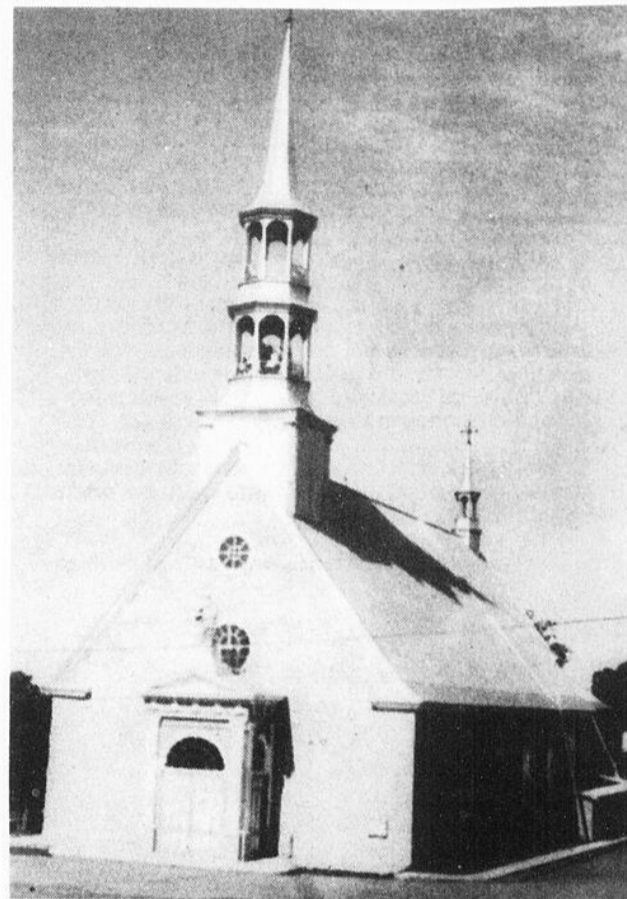


La municipalité du village d'Andréville et le Club de l'Age d'Or de cette localité se partagent les locaux de l'ancienne école paroissiale acquise par la municipalité de village il y a quelques années. Cet édifice de deux étages, bâti en 1937, a été entièrement rénové au début de l'été grâce à une subvention gouvernementale.

[Photo Saint-Laurent-Echo]



La photo ci-haut donne une vue d'ensemble de la Fonderie Desjardins Limitée. Le fondateur de cette entreprise jadis prospère fut Charles-Alfred Desjardins, qui entreprit en 1864 de fabriquer des instruments aratoires dans un modeste atelier. L'usine actuelle fut construite en 1864. Après avoir changé de raison sociale, la même industrie devait revenir à son nom d'origine en adoptant la raison sociale de Fonderie Desjardins Limitée en 1895.



L'église de Saint-André de Kamouraska constitue l'un des plus beaux spécimens de l'architecture religieuse québécoise au siècle dernier. Sa construction aurait débuté en 1806, l'érection du clocher ajouré ayant été terminée en 1816. Des artistes de renom au Québec dans le domaine de la décoration des églises, notamment Baillargé, Leprohon, Paquette et Plamondon, ont contribué à l'ornementation intérieure de ce temple, où l'on retrouve également l'un des rares orgues Mitchell encore en existence. Cet instrument a été acquis en 1872 par la Fabrique de Saint-André.

[Photo Saint-Laurent-Echo]

SALON

Louiselle Electrolyse

LOUISELLE ROUSSEAU
Electrologue diplômée

619, VEZINA
TROIS-PISTOLES
TEL.: 851-1771

20, ST-ELZEAR
RIVIERE-DU-LOUP
TEL.: 862-0060



**MAINTENANT OUVERT 5 JOURS A
RIVIERE-DU-LOUP**
Lundi-Mardi-Mercredi-Jeudi-Vendredi

9h. a.m. à 12h. p.m.
1h.30 a.m. à 5h. 30 p.m.
7h. p.m. à 9h. p.m.

TROIS-PISTOLES
Lundi-Mardi

PAR SUZANNE BOUCHER



parlons voyages

Stations thermales

Portugal

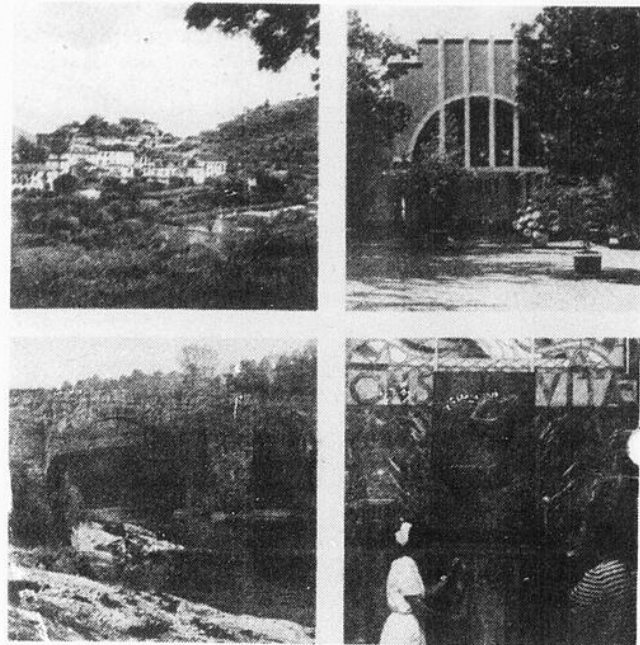
Quelle atmosphère préférez-vous pour votre cure thermale? Des plages de rêve? Des forêts paradisiaques? La végétation luxuriante d'un Parc national? Des centres élégants, avec leurs divertissements et leur vie sociale? Le calme reposant de la solitude?

Quelle que soit votre préférence, vous trouverez tout cela dans les stations thermales portugaises, car, à leurs différentes localisations correspond une immense variété de paysages et de modes de vie. En outre, la cure vous sera une occasion de découvrir les secrets d'un pays célèbre pour sa beauté, pour l'hospitalité de son peuple, pour le pittoresque et l'authenticité de ses coutumes.

Choisissez cette année, le Portugal pour votre cure naturelle, une cure efficace, une cure de rajeunissement.

La richesse thermale du Portugal lui confère une position de premier plan dans ce domaine parmi les pays européens. En effet, il possède un nombre considérable de stations thermales, par rapport à l'étendue de son territoire, et offre toute une gamme d'eaux minéromédicinales, englobant les eaux radioactives, titaniques, fluorurées, sulfuriques, sodiques et calciques, sulphydriques, sulfatées, chlorurées, bicarbonatées. Garantie d'utilisation de l'eau la plus indiquée dans chaque cas.

Les vertus thérapeutiques des eaux sont complétées par un équipement thermal approprié et l'application de méthodes modernes. Assistance médicale spécialisée et compétente. Un climat doux et agréable où le soleil est toujours présent. Votre cure par la nature sera une cure de santé.



Le numéro gagnant de la Plaza Lafontaine du 1er septembre 1978



Les bons d'achats de la Plaza Lafontaine d'une valeur de \$500.00 ont été réclamés par Mlle Denise Drapeau de St-Jean-de-Dieu. Les bons lui ont été remis par Marcel Jean de Marcel Jean Antirouille, 35 Plaza Lafontaine, Rivière-du-Loup. Le numéro gagnant est 45,721.

Concertation des cinq (5) cégeps de l'Est

Accessibilité au Cégep pour les adultes

Le 29 juin dernier avait lieu à Matane une rencontre conjointe des représentants du ministère de l'Éducation et des cinq (5) cégeps de l'Est du Québec. L'objectif de la rencontre était de discuter du document intitulé "Accessibilité des adultes de l'Est du Québec aux services d'éducation de niveau collégial".

Ce dossier préparé par les coordonnateurs des services d'éducation aux adultes, par les directeurs pédagogiques, et par les directeurs généraux de ces cégeps a été approuvé par les cinq (5) conseils d'administration. Il est donc le résultat d'une

concertation évidente et unanime.

Le dossier portait sur la description de la situation géographique, démographique et économique de la région 01 et décrivait la situation spéciale vécue par les adultes de la région de l'Est du Québec.

En conclusion, quatre recommandations principales:

1. Que le ministère de l'Éducation assure à chaque cégep de l'Est du Québec un budget de fonctionnement des services d'éducation des adultes, permettant de faire en sorte que le poids de l'autofinancement ne soit pas plus lourd à porter par les adultes d'ici que par ceux du reste du Québec.

2. Que les activités de formation créditées par le ministère de l'Éducation soient gratuites pour les adultes.

3. Que les activités de formation non créditées

(formation du citoyen) soient dispensées à frais partagés, aux adultes de la région.

4. Que le ministère de l'Éducation mette à la disposition de chaque cégep du territoire des ressources financières qui permettront la réalisation d'activités de formation visant à AIDER LA POPULATION À AMÉLIORER SA SITUATION qui est défavorisée par rapport à celle de l'ensemble du Québec.

Par ces recommandations, les cinq cégeps de l'Est du Québec ne demandaient aucun privilège au ministère de l'Éducation face à l'ensemble des cégeps ou des autres institutions des divers niveaux oeuvrant en éducation. Ils demandaient tout simplement qu'une chance soit donnée aux adultes de l'Est du Québec de recevoir des services de qualité à des coûts semblables à ceux versés par les autres québécois. Toutes les solutions ne furent pas trouvées mais toutes ces questions ont été enregistrées avec sérieux et des études se poursuivent afin de donner suite dans l'immédiat à l'ensemble de ce dossier.

Notons en terminant que Messieurs Jean PRO-NOVOST, directeur général de la direction générale de l'enseignement collégial (DGEC), Louis Pelletier, directeur général de la direction générale de l'éducation des adultes (DGEA), Camille Castonguay, directeur général du Cégep de La Pocatière, Raymond Boucher, directeur général du Cégep de Rivière-du-Loup, Gilles Beauchemin, directeur général du Cégep de Rimouski, Lucien Lelièvre, directeur général du Cégep de Matane, Judes Hugues, directeur général du Cégep de Gaspé, de plus, les coordonnateurs des services d'éducation des adultes des cinq (5) cégeps de l'Est du Québec, Messieurs Jean-Marc Careau, de La Pocatière, Gilles Dubé, de Rivière-du-Loup, Alcide Daigneault, de Rimouski, Hugues Gagné, de Matane et Gilles Boudreau, de Gaspé participaient à cette réunion.



Ziebart

Antirouille auto-camion

- Antirouille Ziebart
 - Traitement de peinture (cire)
 - Protection des sièges et tapis
 - Traitement des toits de vinyle
 - Garde-boue
 - Moules protectrices
 - Lignes décoratives
 - Lavage d'autos.
- Depuis maintenant 25 ans à votre service.



Renommée mondiale.

Marcel Jean Antirouille Enr.

35 Lafontaine Riv. du Loup
Tél.: 862-8892
Le jour et le soir

VOYAGE INFORMATIONS VOYAGE INFORMATIONS VOYAGE

Tous les voyages annoncés à Québec, à Montréal et Rivière-du-Loup, sont également disponibles chez nous aux mêmes prix!

La différence est que:

nous sommes la seule agence dans l'Est du Québec ayant à son service, un "Agent accrédité" de l'Institut Canadien des agents de voyages. Nous sommes également agents Québécois.



LES VOYAGES
Émerillon Inc.

30 ST-JOSEPH, RIVIÈRE-DU-LOUP, QUE.

Au terminus des autobus, 862-0655
Détenteur d'un permis provincial.

VOYAGE INFORMATIONS VOYAGE INFORMATIONS VOYAGE

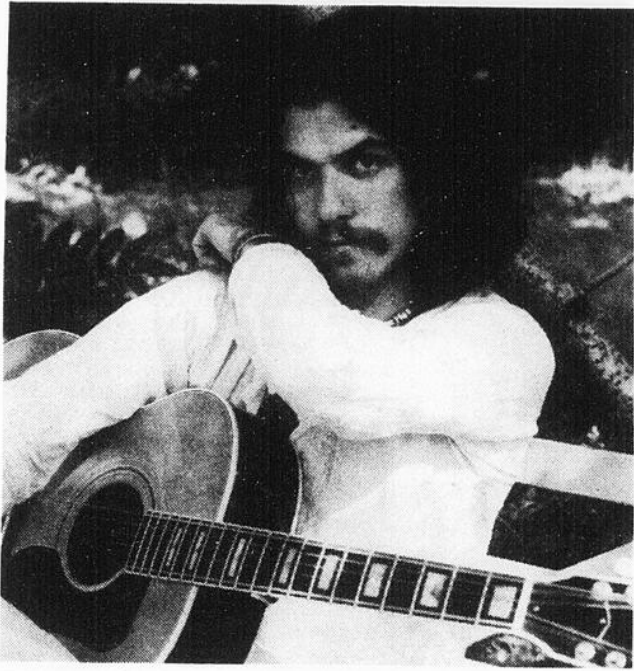
Richard Séguin rempli le Café Québécois

Par Hélène Beaulieu.

Ca faisait 2 ans qu'il avait fait son dernier spectacle, 2 ans de recherche, "2 ans durs que j'ai passés down". Y'a eu un gros recul chez les Séguin, sur la forme, sur l'essence de leurs chansons. Non pas que Richard rejette ce qu'il a fait avec sa soeur Claire.

Ils veulent d'ailleurs éventuellement reprendre le travail ensemble-car dit-il "Nous étions sincè-

Puis il y a eu "deux cents nuits à l'heure" son dernier disque avec Serge Fiori, d'où sont sorties



res, ouverts au vent comme des feuilles, mais ça n'avait pas de racines, ça n'était pas passé par les tripes". Alors ce fut la marche vers la maturité "j'ai bien veilli: c't'année a été longue et souvent noire". Même dans la chanson pour Marthe je me montrais faible, sans solutions. Et je ne voulais pas en apporter".

des chansons plus amères", ça nous a pris toute l'expérience du disque pour libérer mes bébités...Souvent un autre te fait débloquent sur des choses qui sont en-dans de toi, mais que t'aurais pas sorties tout seul...C'est ce qui est arrivé avec illusion aussi...Serge savait que j'avais des affaires d'accumulées, de tendues. Illusion a été pour moi un cri primal, une psychosynthèse écoeurante. Pis, je l'ai sortie...

Soirée canadienne à Saint-Antonin

Pour souligner la reprise de ses activités, la direction du Club de l'Age d'Or de Saint-Antonin invite cordialement le public à une soirée qui aura lieu à la Salle paroissiale de Saint-Antonin le 16 septembre prochain.

A cette occasion il y aura au programme danses carrées, chants, monologues, etc...C'est un rendez-vous à ne pas manquer. Nous invitons tous les gens de Saint-Antonin et des paroisses environnantes à venir se recréer avec nous. Bienvenue à tous.

Et cet enfant, le sien, qui l'emmène dans son pays de tendresse et ce cri qui montait de plus en plus dans son coeur, son besoin de dire, de voir, de sentir son public "c'est d'avorter des chansons que de ne pas les présenter au public".

Alors il a dit non à "la Place des Nations" au forum et compagnie et décide de chanter dans de petites salles. Ca faisait donc huit spectacles dans l'Est du Québec qu'il faisait et c'est très enthousiaste qu'on a pu le voir au "Café Québécois" de Rivière-du-Loup, mercredi dernier: "C'est de ça dont j'avais besoin; tu vois le monde de proche; t'as un "feed back" (sic) direct. C'est intime; les gens sont prêts à te recevoir".

Il se donne tout à son spectacle. D'abord, en ne chantant que ce qu'il aime et il a toujours le goût de faire-il inclut même des chansons des autres-et en ayant la certitude d'être honnête. "Je me sens en paix avec moi". Il demande aux autres de participer à son évolution, de ne pas rester bloqués sur ce qu'il faisait et il s'y prend habilement. Son spectacle commence avec une mise en confiance: "Ma musique n'a pas de sens quand t'es pas là", pour ensuite nous amener

dans son univers qu'il veut plein de tendresse, d'amour pur", une place où l'on arrête de "flirter" et où l'on se parle avec les yeux du coeur".

Il nous parle de son père, de sa femme, de lui, et emploie toujours le "tu" comme s'il parlait de nous. On se retrouve donc en lui. Ses rêves réinventent le quotidien, communiquer, vivre en harmonie-sont ceux du public composé de jeunes à la peau tendre et de quelques pépères de tren-

te ans (clin d'oeil!). Son public l'aime. Attentif, actif, suspendu dans l'air-insupportablement chaud-il est entier, présent. Et quand Alain Lamontagne monte sur scène avec son harmonica pour un "blues" endiablé avec Séguin, le public jubile.

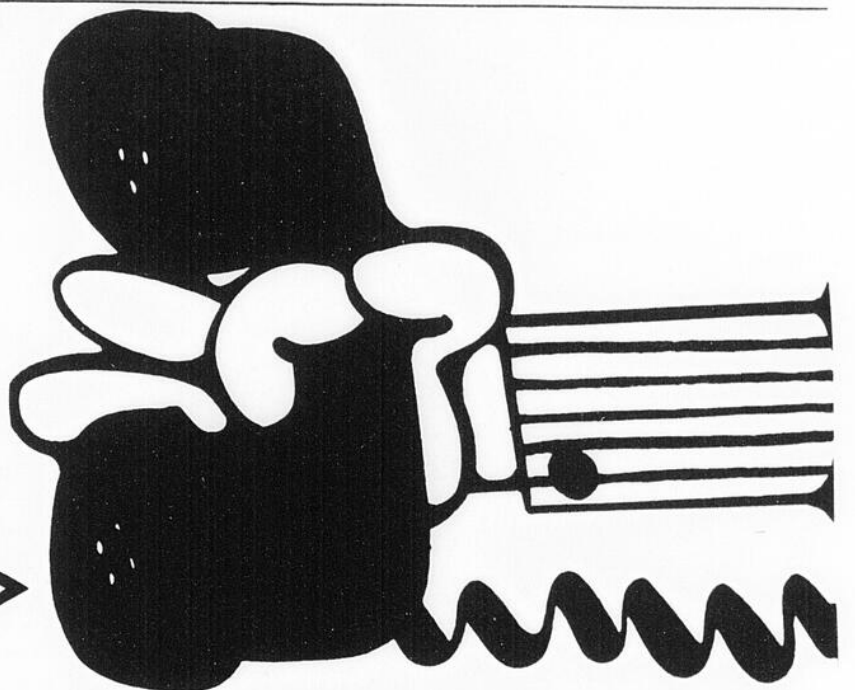
Somme toute, Richard Séguin nous offre un spectacle net, franc, sans autre prétention que celle d'être ensemble et de provoquer "un lieu d'espoir".

BESOIN DE PUBLICITÉ?

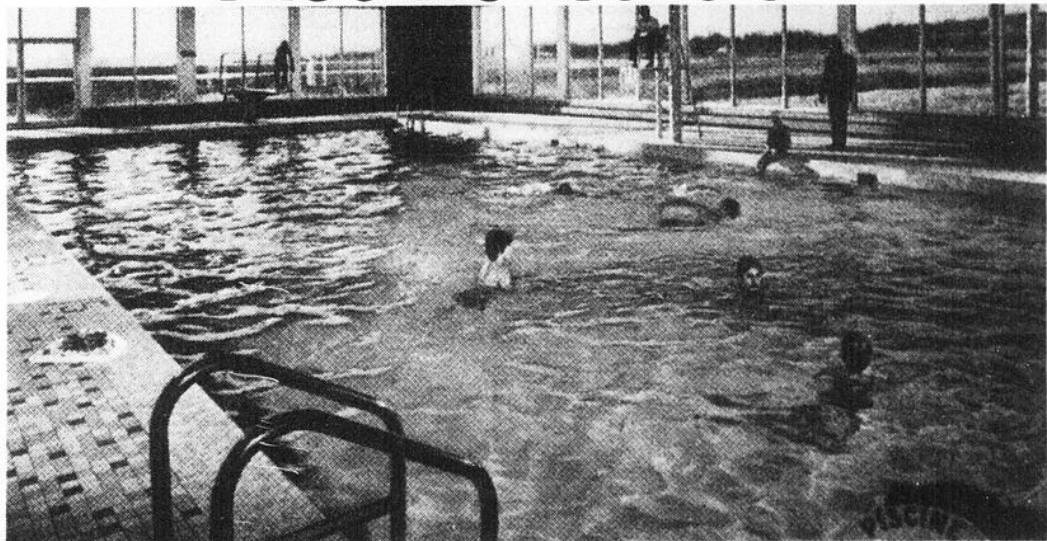
Donnez un coup de fil au ST-LAURENT-ECHO

Rivière-du-Loup
862-1774
Cabano
854-2341

VOS EXPERTS SONT LA POUR BIEN VOUS CONSEILLER



Piscine Cartier



SESSION AUTOMNE 1978

Cours de natation disponible pour adultes et enfants
Un minimum de 8 et un maximum de 10 personnes est requis pour chaque cours

Les cours sont d'une durée de 10 heures

2 soirs par semaine

Lundi-mercredi 7-8 ou 8-9

Mardi-jeudi 7-8 ou 8-9

Bain public après les cours

Cours offerts: -Pré-Juvenile

-Juvenile

-Junior

-Intermédiaire

-Senior

Enfant moins de

16 ans 25.00

Adulte: 30.00

On peut s'inscrire en se présentant au bureau de la piscine immédiatement ou en téléphonant au No 862-6351

Bard, Therriault & D'Amours inc.



COURTIERS D'ASSURANCES

C.P. 698
108 Lafontaine
Rivière-du-Loup, P.Q.

Tél: [418] 862-0350

à table!

Salade d'entrée

Cette salade à base de restes de légumes et de poisson constitue un plat de résistance copieux, mais léger, riche en protéines mais pauvre en graisse. Le poisson qui entre dans sa composition est de la morue pêchée dans les eaux glaciales de l'Atlantique-

Nord. On fait pocher un paquet d'une livre de poisson, coupé en cubes encore congelé-dans du bouillon de poulet assaisonné de gingembre et de vinaigre. Ce bouillon de cuisson, additionné de féculé de maïs et d'huile, deviendra la sauce à sala-

- 1c. à thé de sel
- ¼ c. à thé de poivre moulu
- 2c. à thé de féculé de maïs
- 1c. à soupe d'eau
- ¼ tasse d'huile
- 1 tasse de pois, cuits
- 1 tasse de haricots vers, coupés, cuits
- ½ tasse de radis tranchés
- ½ tasse d'oignons verts tranchés
- ¼ tasse de mayonnaise.

Laisser le poisson à température ambiante, dans son emballage, de 15 à 20 minutes avant de le couper en cubes de 1". Dans une sauteuse moyenne, combiner le bouillon de poulet, le vinaigre, le gingembre, le sel et le poivre. Placer le poisson dans la sauteuse. Couvrir et laisser mijoter environ 10 à 15 minutes ou jusqu'à ce que le poisson soit opaque. Le retirer. Dissoudre la féculé de

maïs dans l'eau; l'ajouter au bouillon de cuisson et tourner jusqu'à épaississement. Ajouter l'huile. Dans un grand saladier mélanger les pois, les haricots, les radis, les oignons verts et placer le poisson sur le dessus. Arroser avec la sauce. Mettre au réfrigérateur au moins 2 heures. Incorporer la mayonnaise. Servir sur des feuilles de laitue. Garnir de tranches d'oeuf dur, si désiré. 4 portions.



Salade Neptune aux légumes verts

- 1 livre de filets de morue de l'Atlantique-Nord congelés
- ½ tasse de bouillon de poulet
- ½ tasse de vinaigre
- 1 c. à thé de gingembre moulu

Varié la présentation du boeuf haché

Varié le mélange. Pour les "hamburgers" plus juteux, ajouter 1 oeuf et 2c. à table de ketchup ou de sauce barbecue, ou ¼ tasse de lait évaporé par livre de boeuf haché. Façonner délicatement.

Varié l'assaisonnement. Ajouter aneth, épices pour volailles, origan, sauce Worcestershire, sauce barbecue, sauce soya, poudre chili, sel, aux épices.

Varié la présentation. Sceller une surprise entre deux minces biftecks de boeuf haché (fromage, tomate, oignon, champignons, bacon). Façonner le boeuf haché en de nouvelles formes.

Le "hamburger" que tu aimeras

- 1½ lb. de boeuf haché
- ½ tasse d'oignon haché
- 1 boîte (8 on.) sauce tomate
- ½ c. à thé de sel
- poivre
- ½ c. à thé d'origan
- 1c. à table sauce Worcestershire
- 6 tranches de fromages coupées en deux diagonalement
- ¼ lb. de champignons tranchés
- 6 petits pains ronds.

Griller les petits pains. Cuire le boeuf haché et les oignons. Egoutter le gras. Ajouter la sauce tomate, les assaisonnements et la sauce Worcestershire. Réchauffer le tout. Garnir les petits pains d'une généreuse couche de ce mélange, du fromage et des champignons. Mettre au four jusqu'à ce que le fromage amollisse.

Pour plus de renseignements, adressez-vous aux économistes ménagères du Centre d'Information sur le Boeuf.

Nouveau duo saumon-taco! pour vos buffets

Des petits pains à sandwiches, nous en avons une multitude au Canada, et le tout dernier en date, qui promet de devenir le nouveau favori de la mode, c'est le taco. Ou plus exactement la croûte à taco, comme le savent bien tous les Canadiens qui sont allés au Mexique.

Le roi des garnitures à sandwiches-le saumon en conserve de C.B.--a vite fait un clin d'oeil à la nouvelle vedette, et le flirt saura longtemps alimenter les réunions!

la sauce au piment rouge, et mouillés de sauce tomate ou chili.

Doser soi-même le flirt saumon-taco est l'ultime façon d'offrir un buffet, surtout quand les convives sont jeunes. Les hôtes fournissent une foison de croûtes à tacos (un délice toutes chaudes au sortir du four!), une jatte débordant de garniture au saumon, aussi délicieuse que nutritive, et une variété de compléments savoureux et colorés. Le buffet est appétissant, l'ambiance est sympathique, et bientôt tout le monde s'affaire à inventer le taco suprême. Taco par-ci taco par-là, sur un air bien connu, on s'amuse ferme!

Lors de ces réunions, le duo taco-saumon trouve bien des flatteurs...par exemple, la tomate et le poivron vert, hachés, épicés crescendo à l'ail et à

Tacos garnis au saumon

- 2 boîtes (7-3-4 oz.) de saumon de C.B.
- 1 cuil. à table de jus de citron
- ¼ cuil. à thé de zeste de citron râpé
- ½ cuil. à thé de poudre chili
- 1 tomate mûre mais ferme, coupée en morceaux et égouttée
- 3 cuil. à table de poivron vert haché
- Sel et poivre, au goût
- Sel d'ail et sauce piment fort, au goût
- Sauce chili ou sauce tomate, pour mouiller
- Croûtes à tacos (de préférence réchauffées à l'avance)

Compléments suggérés:

- Laitue déchiquetée
- Fromage Brick et-ou Cheddar en lanières
- Poivron vert (piment doux) coupé en morceaux
- Oignons verts en petits tronçons
- Oeufs durs coupés en filaments
- Olives tranchées.

Egoutter le saumon et bien l'écraser, ainsi que ses arêtes, si tendres. Mélanger aux autres ingrédients, ajoutant sauce tomate ou chili juste assez pour obtenir la consistance désirée. Remplir les tacos partiellement avec cette garniture et finir avec des compléments.

Variations:

-du piment fort, vert ou rouge (de conserve) finement haché, ajoutera du piquant.

-tartiner les croûtes de purée de fèves avant de garnir au saumon. Purée: prendre une boîte de fèves rognons, égoutter la moitié ou les ¾ du jus, et écraser les fèves dans le jus qui reste. Assaisonner cette purée de poudre chili, origan et sel d'ail.

-remplir partiellement les croûtes de la préparation au saumon. Finir avec du fromage filant et poser bien droit dans un plat à four. Faire griller pour fondre le fromage. Garnir au choix.

MALENFANT COUVREURS

St-Jean-de-Dieu

Couvertures de gravier et de bardeaux d'asphalte
Estimation gratuite.

TEL.: 963-2726



CORPORATION
ESTBEC INC.

11, rue Dollard, Rivière-du-Loup.
Jour: 862-2140 Soir: 862-0191

Les isolants injectés ou soufflés sur le chantier
Les isolants en vrac Les isolants en natte
Les isolants rigides

AVEZ-VOUS DES PROBLEME DE SANTE?



Si vous avez des problèmes de santé, notre phytothérapeute autorisé s'empresse de vous aider et de vous faire connaître notre médication naturelle qui convient dans votre cas.

Renseignez-vous à:

Mme E.M. Dumais
Phytothérapeute diplômée.

St-Alexandre



495-2537



CLAUDE DIONNE
Gérant

Tél.: 862-2870

48, Ave. des Erables,
Rivière-du-Loup, Qué.

MÉDICATION NATURELLE
SUPPLÉMENTS ALIMENTAIRES



rolmex inc.

VARENNES

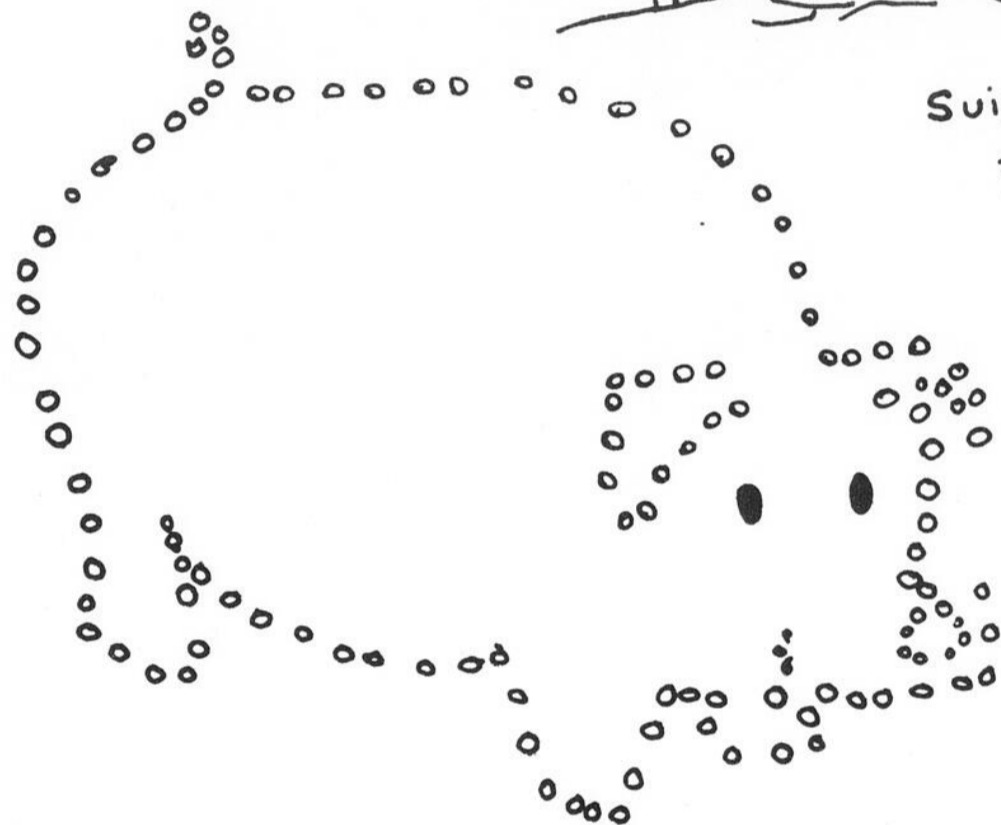
Culture yogourt,
.60 le sachet 10 gr.

Visitez notre **Marché de Fruits et Légumes** à l'aréna de Rivière-du-Loup

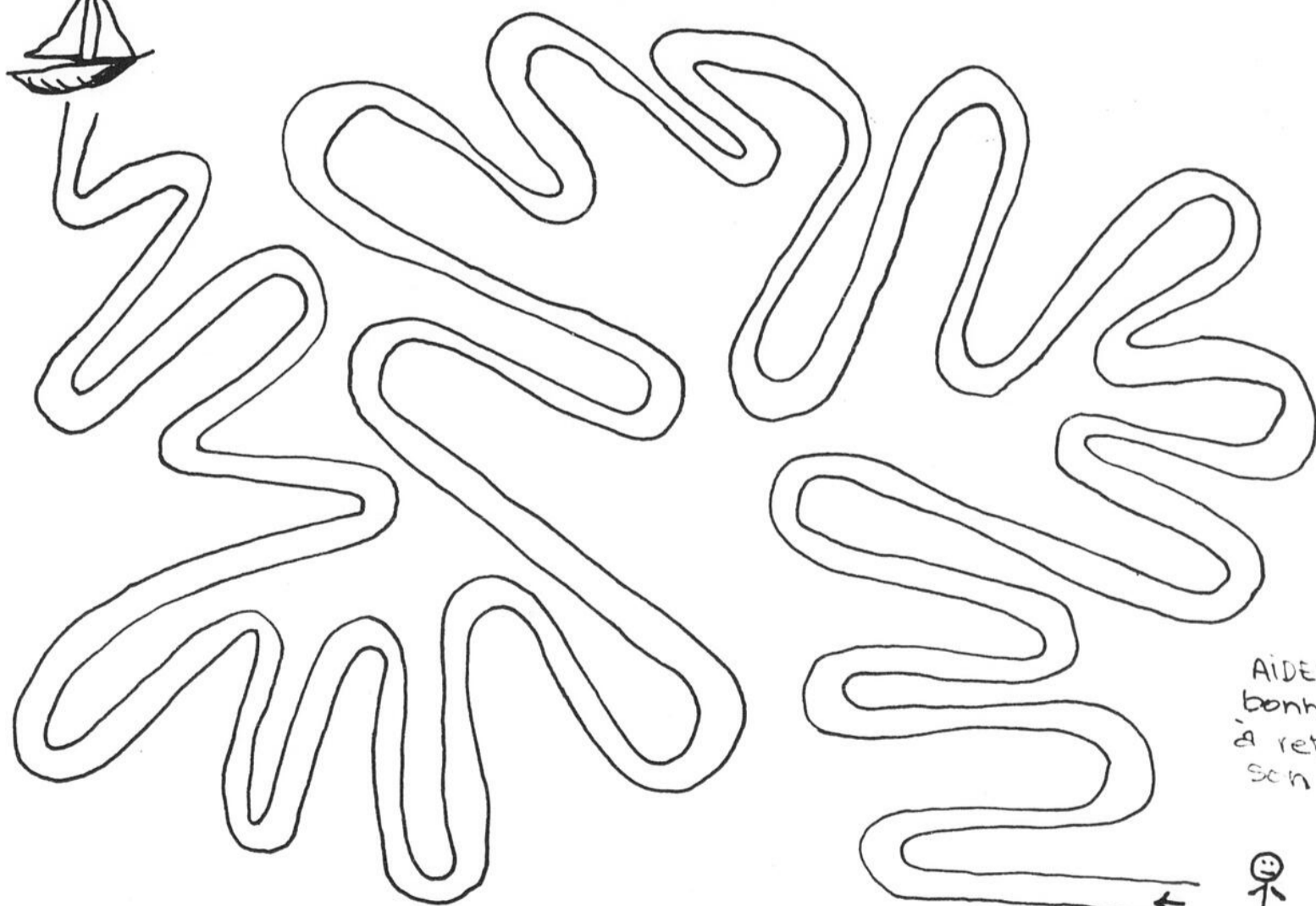


page jeunesse

Mouilles PARADIS
Tes petits cochons sont à l'abri
Mouilles PAS TROP FORT
Tes petits cochons sont dehors
(comptine québécoise)



Suis les bulles
pour compléter le dessin



AIDES LE
bonhomme
à retrouver
son bateau



Disc



AKAI

**Harmonie et économie:
LA CONSIGNE ACTUELLE**



UNE EQUIPE QUI CON

Charme Enr.

NOUVEAU DEPOSITAIRE EXCLUSIF
SPECIAL D'INTRODUCTION

15%

sur tous les appareils en magasin

- amplificateurs stéréo intégrés
25, 40, 60, 75, 80, 120 watts RMS
- receveurs AM-FM
- platines à cassette
- système audio-combiné
- enceintes acoustiques
professionnelles
- magnétophones à
bobine 7½" et 10"
- accessoires



ENNAIT LA MUSIQUE...

340 Lafontaine, Rivière-du-Loup 862-3444

Mme Lucille Fortin de Val d'Or exposait dernièrement à la Maison du Notaire de Trois-Pistoles

[N.B.]—Une exposition de tapisseries et d'objets de poteries avait lieu dernièrement à la Maison du Notaire de Trois-Pistoles.

Mme Lucille Fortin, de Val d'Or y exposait d'ailleurs le fruit du travail de ses mains, la tapisserie et la poterie, jusqu'à la fin-août, plus précisément jusqu'au 25 août.

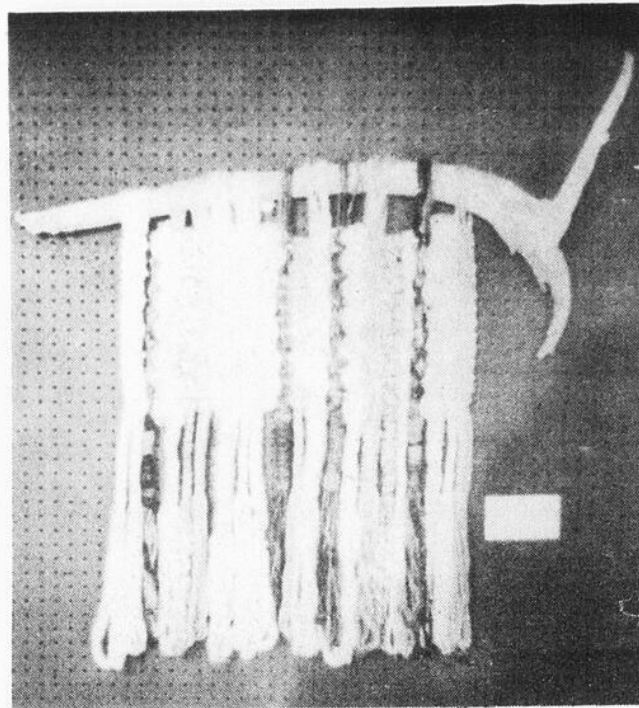
Mme Fortin, qui est originaire de Val d'Or, en était à sa première exposition dans la région. Environ vingt-cinq à trente pièces furent présentées en exposition à la

Maison du Notaire. En 1973, elle avait d'ailleurs déjà exposé de ses pièces au "Pavillon du Québec à Terre des Hommes". La plupart du temps, elle expose dans sa région natale, soit aux environs de Val d'Or.

Comme la mère de Mme Fortin possède de la parenté à Trois-Pistoles, elle a cru bon venir nous montrer ce qu'elle pouvait faire. Cette autodidacte en poterie invitait cordialement tous ceux qui désiraient venir voir le résultat de son travail, commencé depuis neuf ans déjà.



La présente photo nous montre la grande variété d'objets de poteries réalisés par l'artiste.



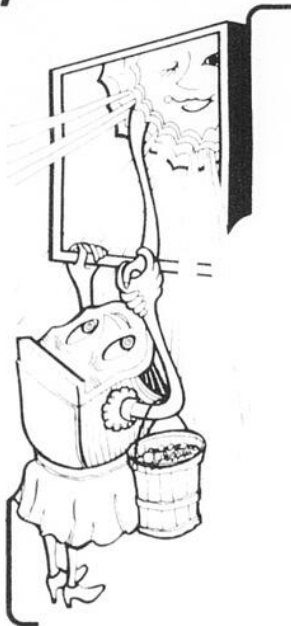
On aperçoit ici l'une des tapisseries exécutée par Mme Fortin. La richesse de sa présentation lui donne un cachet bien spécial.

fais-le toi-même

informations sur le bricolage et l'artisanat par: Jean-Marc Doré

Tous droits réservés. LES EDITIONS J.M. DORÉ INC.

... votre rendez-vous avec le soleil



La semaine dernière, je vous entretenais de la chambre à lavage, vous disant que cette pièce peut, tout comme les autres pièces de votre maison, être fonctionnelle et gaie.

La gaieté est, comme vous le savez, plus facilement obtenue par la présence du soleil, alors pourquoi ne pas l'inviter! Pour ce faire, lors du lavage domestique, vous devez posséder une chambre de lavage adéquatement située, et c'est facile d'en aménager une qui le soit.

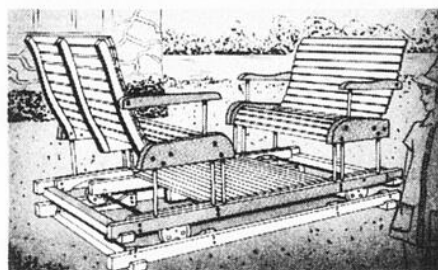
Je parlais, dis-je, de la possibilité d'aménager un long comptoir sur un des côtés de cette pièce qui a avantage à être en longueur. Il servira au pliage des nappes, serviettes et draperies. Une armoire, placée sous ce comptoir, à une extrémité, servira à ranger savons et détergents ou autres accessoires, comme le font les tiroirs peu profonds. L'espace libre, au bas, permettra de placer deux paniers à linge de couleur, si vous aimez classer ce dernier au fur et à mesure. Une machine à coudre ou une repasseuse peut tout aussi bien y trouver sa place.

Une fenêtre, modérément grande, placée au-dessus du comptoir, peut être un autre bon; spécialement si elle donne sur un jardin ou sur une autre vue agréable.

Pour les murs, un recouvrement en planches, de cèdre ou de pin nouveaux, posées en diagonale, peut ajouter du brio. Les lignes en diagonale montent alors comme des sourires, tout en fournissant un fond sans prétention pour les accessoires ou décorations qui agrémenteront cette pièce pour qu'elle ne soit plus jamais sombre et morne.

Des planches de 5", légèrement teintées, peuvent être coiffées d'une planche, d'environ 6", posée horizontalement et finie d'une teinte un peu plus foncée. Les armoires peuvent être peintes en pâle ou en foncé, selon vos fantaisies.

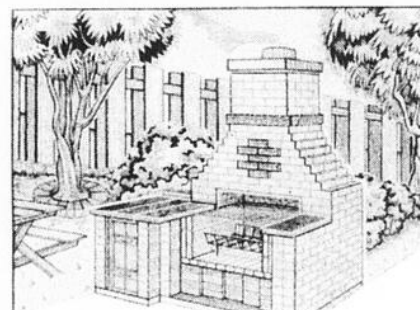
PLANS DE LA SEMAINE



BALANÇOIRE SUR ROUES

Le complément parfait à l'aménagement de votre jardin ou terrasse; elle plaira à toute la famille par son mouvement doux et relaxant. Mécanisme conçu pour être facilement réalisé par l'amateur, et éliminant toute possibilité d'usure. Réalisée en cèdre, elle durera des années.

Plan no 1040 ... \$4.32



FOYER BARBECUE avec cheminée

Esthétique et pratique, il offre une grande surface de chauffe avec un minimum de charbon. Tables-dessertes faites de tuiles de patio, et mini cabanon. Grille amovible pour brûler du bois. 42" x 80" x 90" de hauteur. 665 briques requises.

Plan no 2131 ... \$4.32

Vous pouvez me commander ces plans à l'aide du bulletin de commande ci-bas. Chaque plan comprend la liste des matériaux requis, les patrons à tracer, les schémas de débitage avec photos illustrant les différents stades de réalisation.

S.V.P. me faire parvenir les plans marqués d'un "X".

- plan no 1040 (balançoire sur roues) à \$4.32
- plan no 2131 (foyer barbecue) à \$4.32
- "idées/bricolage" (catalogue de plans) à \$3.00

* Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.

Montant inclus: \$

Nom:

No et rue:

Municipalité ou ville: Comté ou province:

Code postal: Postez ce coupon à: Jean-Marc Doré

562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

ST-LAURENT-ECHO

L'endroit où l'on trouve de tout pour la construction.

Votre centre de rénovation

BMR

Paul Martin Inc

Rte 230

La Pocatière

TÉL. 856-1641



Le festival forestier de Squatec: Une réussite prometteuse

Squatec-Lors du Festival Forestier de Squatec, plusieurs milliers de personnes ont pris part aux différentes activités du Festival. La belle température qui régna tout au long du Festival a aidé à amener une foule à chacune des activités du Festival. Par exemple à chacune des soirées organisées lors de cette fête, soit la soirée des bûcheurs, la soirée d'amateurs, soirée de financement, soirée de violoneux, soirée de fermeture, nous avons fait salle comble à chaque fois. Plusieurs centaines de personnes, voire quelques milliers ont visité les

kiosques qui étaient exposés en permanence au Collège.

La parade d'ouverture et le spectacle de danses folkloriques à la plage ont attiré plusieurs centaines de personnes. Le tournoi de balle-molle fut un succès et au-delà d'un millier de personnes ont franchi les barrières. Les gradins étaient remplis et il y avait du monde debout partout autour du terrain.

Bref, la population de Squatec et des environs a été formidable lors de ce Festival et la participation nombreuse de la population aux différentes activités du Festival a permis de faire un succès de ce

premier Festival Forestier à Squatec. Souhaitons sincèrement que l'expérience se renouvelle.

-Gagnants des compétitions-

Voici maintenant les gagnants des différentes compétitions organisées lors de ce Festival.

Tir au poignet: Robert Rossignol, Réjean Ouellet, Mario Bourque.

-Tir à la jambette: Lionel Ouellet.

-Tir du bâton: Carolle Fournier de Biencourt, chez les femmes; Jeannot Lebel, Jeannot Tremblay et Roger Ouellet chez les hommes.

-Compétitions à la plage: Au-delà de 85 inscriptions -Brouette: Jeannot Lebel avec une charge de plus de 750 livres sur une distance de 12 pieds.

-Lancer de la pitoune: Lauréat Beaulieu de St-Honoré avec un lancer de 38 pieds 11 pouces.

-Lancer de la hache: Laurent Michaud avec un total de 14 points sur 15.

-Sciote: Bertrand Bélanger avec un temps de 6,1 secondes.

-Godendard: Laurent Michaud et Lambert Plourde avec un temps combiné de 20,7 secondes.

-Planter un clou: Jocelyn Patoine.

-Scie mécanique, classe modifiée: Jeannot Lebel, de Cacouna avec un temps combiné de 1,4 seconde.

-Scie mécanique, classe 0-70cc: Jacques Létourneau de Biencourt avec un temps combiné de 3,8 secondes.

-Scie mécanique, classe 71 cc. et plus: Jeannot Lebel de Cacouna avec un temps combiné de 4,4 secondes.

-Souque à la corde: Equipe gagnante:

-catégorie 700 livres: Les Winchesters de Lac Sauvage contre les Squaws de Squatec.

-catégorie 800 livres: Les Bend Mème de Squatec

contre les Winchesters de Lac Sauvage.

-Tournoi de balle-molle: Equipe gagnante:

-classe A: La Caisse Populaire de Rivière-du-Loup contre les Pro de St-Fabien.

-classe B: Hôtel Près-des-Lacs de Squatec contre les Chevaliers de Squatec.

-Tirage de la motocyclette Yamaha 250LT: M. Paul-Emile Morin de Rivière-du-Loup.

Soirée des violoneux: M Réal Marquis de St-Elzéar, Patrick et Willie Pelletier de Squatec et Benoît April de St-Antoine.



La chasse aux spéciaux est ouverte

chez

Woolworth

DU 13 AU 20 SEPTEMBRE

QUANTITES LIMITEES

Carabine à air comprimé calibre .177
Notre prix régulier Woolworth \$26.50
Notre prix spécial Woolworth 23.00
Economisez \$3.50

Sac à dos léger grandeur 18" x 12" x 5 1/2"
Notre prix régulier Woolworth \$8.97
Notre prix spécial Woolworth 6.00
Economisez \$2.97

Fusil calibre 410 et 20 28" de canon
N.B.: 5 seulement
Notre prix régulier Woolworth \$49.95
Notre prix spécial Woolworth 38.00
Economisez \$11.95

Cartouche de calibre 12, plombs grosseur no. 2
Notre prix régulier Woolworth \$3.33
Notre prix spécial Woolworth 2.50
Economisez .83

Kit de nettoyeur à fusil (22-20-410-16-30-28)
Notre prix régulier Woolworth \$6.00
Notre prix spécial Woolworth 3.00
Economisez \$3.00

Botte de chasse, 4 paires seulement,
grandeur 10-11-12
Notre prix régulier Woolworth \$23.50
Notre prix spécial Woolworth 12.00
Economisez \$11.50

Cartouche calibre 22,
grandeur courte, longue rifle, longue rifle
bout creux

20% D'ESCOMPTE ALLOUE

Economisez 20%



SANDWICH AU BOEUF CHAUD
SEULEMENT

1.57

Bas pour hommes grandeur universelle
idéal pour le travail ou la chasse
Notre prix régulier Woolworth \$1.29
Notre prix spécial Woolworth 3/3.00
Economisez .87

Chandail pour hommes grandeur P.M.G.
ivoire seulement
Notre prix régulier Woolworth \$9.97
Notre prix spécial Woolworth 8.00
Economisez \$1.97

Veste de chasse doublée pour hommes
Gr. P.M.G. TG., teinte vert et marine
Notre prix régulier Woolworth \$14.97
Notre prix spécial Woolworth 2/25.00
Economisez \$2.47

Veste de chasse reversible pour hommes
Gr. P.M.G., teintes rouge, orange.
Notre prix régulier Woolworth \$9.97
Notre prix spécial Woolworth 2/15.00
Economisez \$2.47

Caleçon long pour hommes
P.M.G. teinte bleue
Notre prix régulier Woolworth \$4.57
Notre prix spécial Woolworth 2/7.00
Economisez \$1.07

Bas pour hommes grandeur universelle
paquet de 2 paires
Notre prix régulier Woolworth \$1.88
Notre prix spécial Woolworth 2/3.00
Economisez .76

Camisole pour hommes, P.M.G.
Notre prix régulier Woolworth \$2.97
Notre prix spécial Woolworth 2/4.00
Economisez .97

Dites sur mon compte!



299 LAFONTAINE RIVIERE-DU-LOUP

MEMBRE DE LA
PLAZA LAFONTAINE

Notre Satisfaction Est Garantie Pour Tout Achat



LE NATURISTE
"Les vrais spécialistes"
LE CHAMPION DES BAS PRIX

UNE ENTREPRISE TOTALEMENT QUÉBÉCOISE

LE NATURISTE

LIBRAIRIE ET ALIMENTATION NATURISTES

CENTRE D'ACHAT

RIVIERE-DU-LOUP

Nervosité-Stress-Fatigue
FOIE DÉSHYDRATÉ + B-12
Le Naturiste - 100 comprimés

Prix régulier: \$2.95
SPÉCIAL 2/\$4.95

Flore intestinale-Peau-Teint
COMPRIMÉS DE YOGOURT
Le Naturiste - 100 comprimés

Prix régulier: \$2.95
SPÉCIAL 2/\$3.95

Excellente source de vitamine B
LEVURE TORULA
Le Naturiste - 250 comprimés

Prix régulier: \$2.95
SPÉCIAL 2/\$4.95

Os - Dents - Ongles - Cheveux
POUDRE D'OS avec VIT. A & D
Le Naturiste - 250 comprimés

Prix régulier: \$2.95
SPÉCIAL 2/\$4.95

CAPSULES DE GINSENG
Le Naturiste - 100 capsules
150 mgs

Prix régulier: \$4.95
SPÉCIAL \$3.95

Pour perdre du poids
TISANE BORIBEL NO 9
Le Naturiste - 20 sachets

Prix régulier: \$3.50
SPÉCIAL \$2.50

Farine moulue sur meule de pierre
24 onces
PAIN 100% BLÉ ENTIER
Le Vieux Moulin
EXCELLENTE SOURCE DE VITAMINE B

L'eau qui reVITTELise
EAU VITTEL
Le Naturiste - 52 onces

Prix régulier: \$0.83
SPÉCIAL 69c

A l'huile de germe de blé
LAIT SOLAIRE
Le Naturiste - 4 onces

Prix régulier: \$3.95
SPÉCIAL \$2.95

De source entièrement NATURELLE
MARGARINE MOLLE
Le Naturiste - 1 lb

Prix régulier: \$1.09
SPÉCIAL 99c

Information-Santé



Jean-Marc Brunet
Membre de l'Académie des Sciences de New York

L'absorption du calcium

Le calcium est l'un des matériaux les plus importants pour entretenir la vie. On le retrouve partout dans l'organisme. Lorsque nous en manquons, des spasmes et des crampes musculaires se sont sentir, particulièrement au niveau des jambes.

Un dérèglement glandulaire peut occasionner une baisse du calcium sanguin. Mais généralement, les spasmes et les crampes sont tout simplement le résultat d'une trop faible absorption du calcium fourni par les aliments.

Parmi les principales causes qui peuvent empêcher l'absorption du calcium, mentionnons la présence de fluorures artificiels dans l'eau. Le fluor se combine au calcium et rend ce dernier inassimilable. Tous ceux qui boivent de l'eau fluorée artificiellement peuvent avoir des problèmes d'absorption du calcium. Plusieurs médicaments agissent de la même façon que les fluorures artificiels. Les gens qui sont souvent en diarrhée, ceux qui manquent de vitamines D et de magnésium, peuvent aussi mal assimiler leur calcium.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 AOÛT '78

Recette tirée du livre "Recettes culinaires de santé" de Madeleine Guénette



Chop suey aux légumes

2 tasses d'oignons coupés grossièrement
2 tasses de céleri coupé en biais
1 tasse de champignons coupés
1/2 tasse de piment vert coupé en filets, si désiré
Bouillon de poulet naturel reconstitué plutôt concentré
1/4 de tasse d'eau froide
2 cuil. à table de fécule de maïs naturelle
2 1/2 cuil. à table de sauce soya naturelle, environ
2 tasses de chou chinois coupé en grosses languettes
2 tasses de fèves germées
Sel et poivre naturel
2 cuil. à table d'huile naturelle Le Naturiste (soya, safran ou tournesol au choix).

Mettre dans une grande casserole les oignons, le céleri, les champignons, le piment et du bouillon de poulet et porter au point d'ébullition.

Pendant ce temps, mélanger l'eau froide avec la fécule de maïs et la sauce soya. Verser sur les légumes chauds et remuer délicatement. Ajouter ensuite le chou chinois, les fèves germées, le sel et le poivre. Remuer et cuire 5 minutes tout au plus. Retirer du feu et ajouter 2 cuil. à table d'huile. Servir avec du riz brun naturel et de la sauce soya.

Pour combler une carence en magnésium
MAGNOGÈNE EN DRAGÉES
Monal - 60 dragées

Prix régulier: \$3.95
SPÉCIAL 2/\$4.95

Désaltérante - Sans alcool
BIÈRE MOUSSY
Format de 10 onces

Prix régulier: \$0.63
SPÉCIAL 55c

Excellent pour vos marinades et vos salades
VINAIGRE DE CIDRE DE POMME
Le Naturiste - 35 onces

Prix régulier: \$1.09
SPÉCIAL 99c

Pour vos salades
HUILE DE SOYA-100% pure
Le Naturiste - 35 onces

Prix régulier: \$2.49
SPÉCIAL \$1.99

Energie - Force - Santé
MIEL DE TRÈFLE CRÈMEUX
Le Naturiste - 1 lb

Prix régulier: \$1.45
SPÉCIAL \$1.25

Pour tout connaître sur l'alimentation naturelle
LISEZ: LE GUIDE DE L'ALIMENTATION NATURELLE
118 pages

Prix régulier: \$3.50
SPÉCIAL \$2.50

Vitamines et minéraux pour enfants
BIOVIM
Le Naturiste - 100 comprimés

Prix régulier: \$2.95
SPÉCIAL 2/\$4.95

Excellente source de protéines
NOIX DE PACANES
Le Naturiste - 6 onces

Prix régulier: \$1.79
SPÉCIAL \$1.59

Favorise le sommeil - Aide à combattre la fatigue et le stress
DOUX CALMANT
Le Naturiste - 100 comprimés

Prix régulier: \$3.95
SPÉCIAL \$2.95

Pour la collation, très bonne source de sucre concentré naturel
RAISINS SECS THOMPSON
Le Naturiste-format de 6 onces

Prix régulier: \$0.99
SPÉCIAL 89c

Inauguration du camp musical de Saint-Alexandre.

Denis Vaugeois absent

La Pocatière [J.D.]—Le ministre des Affaires Culturelles du Québec, M. Denis Vaugeois, a manqué une belle occasion de constater la bonne utilisation des fonds qu'il a versé à cet organisme en fin de semaine dernière.

Samedi dernier, l'organisation avait tout mis en

invitation à laquelle il avait répondu par l'affirmative. Une lettre de sa part confirmait sa présence pour samedi dernier. Il n'y était pas. Un seul coup de téléphone, une heure avant les cérémonies pour l'excuser. Les deux députés provinciaux présents n'ont pas du tout goûté la plaisanterie du

prétation de la musique. Son message était un chèque déjà dépensé comme le mentionnait le président de la corporation du Camp, M. Claude Thibault, au montant de \$22,000.00. Ce chèque représentait la troisième et dernière tranche de la subvention globale de \$150,000, qui a été versé par le Ministère des Affaires Culturelles pour relocaliser le camp.



Plusieurs personnalités s'étaient déplacées, depuis Gaspé même, pour assister à l'inauguration du Camp Musical de Saint-Alexandre. Le député provincial M. Léonard Lévesque et le bâtisseur du Camp, M. Raynald Dumont, accueillent les invités.



M. Jacques Langevin des arts et interprétation de la musique au Ministère des Affaires Culturelles apportait un chèque de \$22,000, au lieu et place du ministre Vaugeois.

Photo Saint-Laurent, Echo, Jocelyn Dionne.

oeuvre pour accueillir ses visiteurs. Ce jour de fête était l'inauguration officielle du Camp Musical de Saint-Alexandre.

Pourtant M. Vaugeois avait bel et bien reçu son

ministre Vaugeois. Il semble qu'il aura à répondre à certaines petites questions.

M. Vaugeois avait envoyé un représentant, M. Jacques Langevin de la direction des arts et inter-

L'opération chalets se continue

Bon nombre de citoyens quitteront leur chalet ou résidence d'été pour le retour à la ville. Plusieurs abandonneront ces résidences pour la durée de l'hiver. Combien d'entre vous, se sont assurés de n'avoir pas laissé une invitation aux voleurs?

C'est pourquoi la Sûreté du Québec en collaboration avec la Police locale, continue encore cette année son Opération Chalets.

Il serait opportun que le citoyen prenne les mesures pour se protéger contre des pertes onéreuses. Il serait sage de ne pas laisser sur place des objets facilement transportables.

Plusieurs personnes retournent périodiquement à leur chalet afin d'éviter toute surprise. Il est



Jobs d'ar



recommandé d'avoir un verrouillage adéquat et un bon éclairage. Cela compliquera le travail des voleurs.

Il est également à conseiller fortement, que chaque propriétaire se prévale des avantages de l'opération Volcan, en gravant son numéro de permis de conduire sur les objets aisément transportables. Lorsqu'il y aura barrage de route, les marchandises qui seront dans les automobiles, seront facilement identifiables et, qui sait, par ce moyen, nos Policiers pourront peut-être mettre hors d'état un réseau. Il est aussi bon d'afficher son numéro de permis de conduire bien à la vue à la résidence afin de faciliter le travail des policiers.

Statistique 1977, nous révèle qu'un chalet sur 49 fut cambriolé. Alors l'ami, fais pour que ce ne soit pas le tien.

L'opération Chalets c'est sérieux...

SPECIAL FIN DE SAISON VENTE DE LIQUIDATION

CHOIX DE CHEVROLET BEL-AIR 1978 (2 ET 4 PORTES)

A PRIX DE LIQUIDATION

1 CHEVROLET PICK-UP 4X4-1/2 T VERT
PRIX: \$8,494.30
VENTE DE LIQUIDATION
\$7,395.00

1 CHEVROLET BLAZER 4X4 BLEU
PRIX: \$8,647.25
VENTE DE LIQUIDATION
\$7,695.00

1 CHEVROLET BLAXER 4X4 CHEYENNE BRUN ET BEIGE
PRIX: \$11,653.30
VENTE DE LIQUIDATION
\$10,395.00

1 ELCAMINO SPORT BRUN
PRIX: \$7,263.95
VENTE DE LIQUIDATION
\$6,495.00

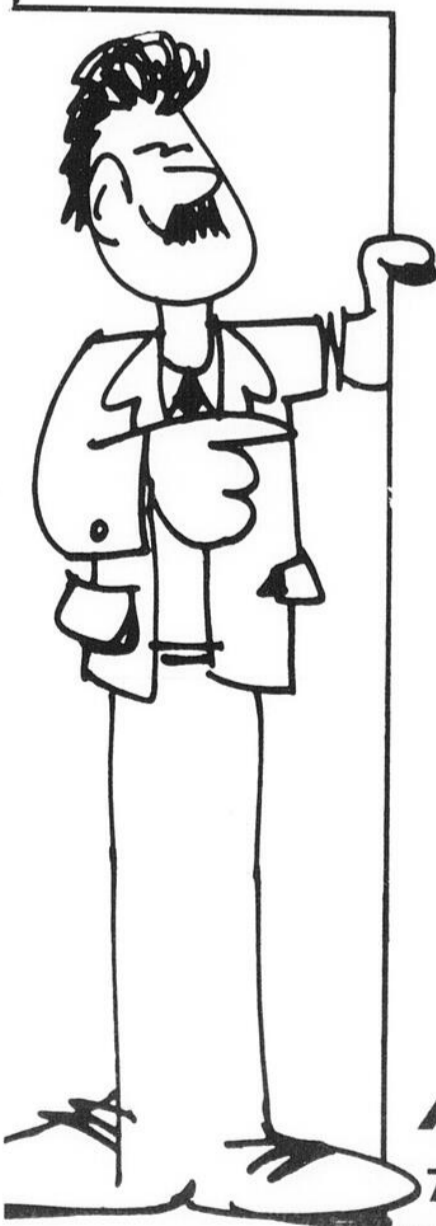
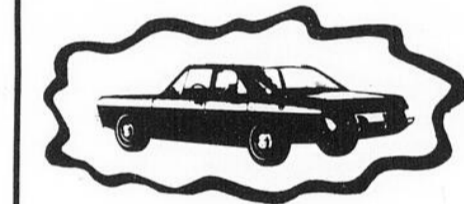
1 CHEVROLET PICK-UP -3/4 T BRUN
PRIX: \$7,594.90
VENTE DE LIQUIDATION
\$6,595.00

1 CHEVROLET SUR SUBURBAN 4X4 VERT
PRIX: \$11,124.85
VENTE DE LIQUIDATION
\$9,700.00

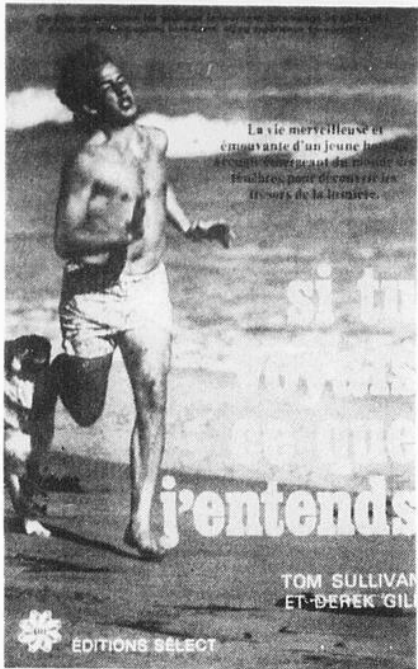
1 CHEVROLET PICK-UP 1/2 T ROUGE
PRIX: \$6,821.60
VENTE DE LIQUIDATION
\$5,995.00

ARTHUR SIROIS LTEE

70 FRASER RIVIERE DU LOUP 862-6373



le livre



Si tu voyais ce que j'entends

Tom Sullivan et Derek Gill

Tom Sullivan est aveugle. Nouveau-né, il fut tragiquement privé de la vue, il devint un bambin emprisonné dans l'univers isolé de sa nuit sans fin. Un enfant qui voulut tout faire ce que font les autres. Un étudiant brillant qui souffrit de la cruauté de ses confrères qui le fuyaient.

Un athlète naturel qui

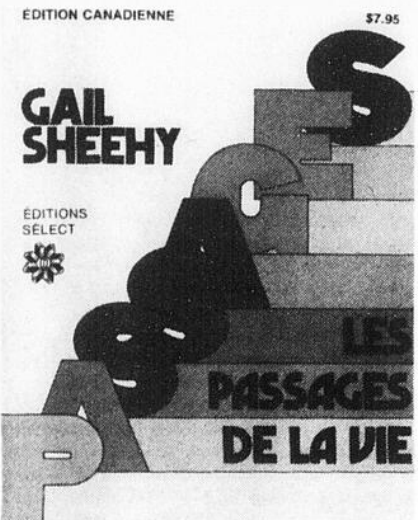
décida d'exceller dans les sports et y réussit au-delà des rêves les plus audacieux de tous.

Un musicien qui par son talent se mérita fortune et renommée.

Un jeune homme vigoureux qui plongea dans l'aventure de la sexualité et y découvrit l'amour.

Un mari et un père qui a atteint la communion totale avec sa femme et ses enfants. Maintenant il dit tout: le bien et le mal, les espoirs et les craintes, les réussites et les frustrations, les moments touchants et déchirants.

Vous serez profondément touchés au point de rire et pleurer.



Passages

Gail Sheehy

Dans Les passages de la vie, Gail Sheehy fait ce qu'aucun psychologue, ce qu'aucun médecin n'avait tenté de faire: l'analyse de l'âge adulte et de ses "passages", c'est-à-dire de ses crises. Il existe des centaines de livres consacrés à l'enfance, à l'adolescence, au troisième âge; paradoxalement, l'âge adulte-l'âge de la maturité, de l'action, celui qui nous concerne tous, et le plus longuement-n'a encore suscité aucune étude approfondie.

Ce qui apparaît très clai-

rement à Gail Sheehy, c'est l'existence de cinq grandes périodes de crise entre la vingtième et la cinquantième année. Des crises pendant lesquelles l'individu ou le couple vacille, ou, au contraire, se renouvelle.

Ces crises, naturelles et parfaitement normales, sont prévisibles. Il importe de les surmonter afin de les transformer en des "passages" harmonieux.

Pour réaliser son enquête, Gail Sheehy s'est entretenue avec plus d'une cen-

taine d'hommes et de femmes. Elle les a laissés s'exprimer en toute franchise: leurs expériences, leurs drames, leurs réussites, nous deviennent proches, palpables; l'expérience qu'ils ont vécue devient notre expérience, lumineuse, fraternelle.

Cet ouvrage, désormais traduit dans toutes les langues du monde, et que l'on peut déjà considérer comme un classique, a aidé des millions de lecteurs et de lectrices à mieux se connaître. Il va vous aider, vous aussi.



Illusions

Richard Bach

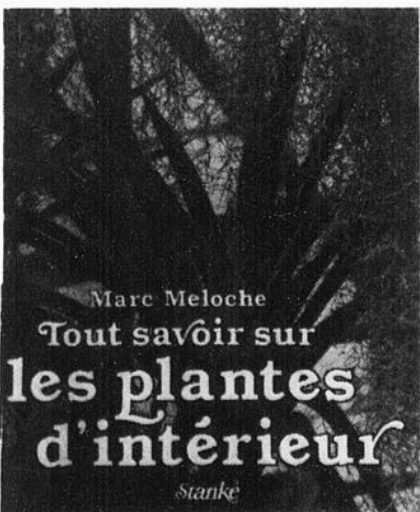
Traduit de l'américain par Guy Casaril.

Dans le champ où, un jour, il s'apprête à atterrir pour offrir aux gens des balades dans le ciel à \$3. les 10 minutes, "je" (le narrateur) aperçoit un autre "zinc" tout semblable au sien; adossé à la carcasse, un personnage jeune, sympathique, mystérieux pourtant, dont "je" subit peu à

peu le rayonnement. De ce "Messie" il apprendra que l'homme peut se libérer des barrières qui le limitent, elles ne sont qu'illusions...

Mais R. Bach sait ne pas se prendre trop au sérieux et ce n'est pas une "leçon" qu'il nous donne, mais un roman vif, drôle, amical, ironique parfois: "Tout dans ce livre peut être faux" dit-il dans une pirouette.

R. Bach est l'auteur du déjà classique "Stranger to the ground" et de "Jonathan Livingston le Goéland". Pilote de métier, à la tête d'une petite flotte d'appareils réformés-mais sûrs, il partage son temps entre le pilotage, pour le plaisir, et la rédaction d'articles pour des revues spécialisées ou de récits pour des magazines. Ce nouveau roman confirme son talent d'écrivain.



Tout savoir sur les plantes d'intérieur

Marc Meloche

Ce livre vous apprend comment faire vivre et embellir vos plantes. Les plantes d'intérieur répond de façon pratique à toutes les questions qu'un néophyte en la matière pourrait se poser. Apprenez que les plantes doivent être traitées comme des êtres humains, avec attention et tendresse. Sachez com-

ment les soigner, sachez lire les lignes qu'elles vous adressent, le degré d'humidité, l'éclairage dont elles ont besoin.

Faut-il souvent les arroser? De quelle manière les multiplier, les tailler, les replanter?

Ce livre vous donne aussi

des suggestions pour diversifier de manière facile et originale les plantes que vous pourrez faire pousser chez vous en vous apprenant, par exemple, que certains légumes très communs donnent des fleurs superbes.

Votre maison en sortira transformée.



298, Boul. Thériault
[Centre d'Achats]
Rivière-du-Loup,
Qué. 862-3561
et Galeries
La Pocatière
856-2187

le choix
le plus
complet
de volumes
dans
la région

papa
maman
enfant
étudiant
professeur

tout le monde
y trouve
le livre
qui leur
procurera
des heures
de détente
de renseignements
de divertissement



la lecture
est la
nourriture
de l'esprit

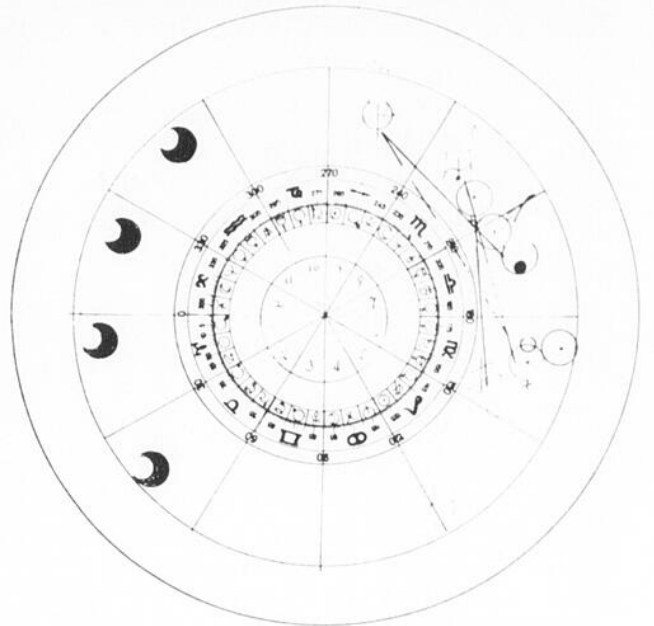
LE CENTRE DU LIVRE

LYSE PIERS-CYR, ASTROLOGUE

PRESENTE VOTRE HOROSCOPE



Le ciel de la semaine



Le ciel de la semaine du 13 au 20 septembre 1978 telle sera la position de chaque planète.



BELIER
(21 mars
au 20 avril)

Affaires

La semaine s'annonce généralement bonne pour tous les natifs du Bélier. Le milieu professionnel vous permettra de vous mettre en évidence grâce aux tâches que vous réussirez à accomplir. Les supérieurs vous auront à l'œil et ils vous étudieront sérieusement. C'est donc dire que ce sera pour vous l'occasion rêvée de faire valoir enfin vos possibilités. Le secteur financier sera très appréciable surtout jeudi. Comptez sur des réalités quand vous devrez envisager de nouveaux projets. Ne vous appuyez pas trop sur Dame Chance.

Amour

Les relations sentimentales déjà établies verront leur continuité dans l'harmonie. Les âmes seules devront cependant être plus patients car les contacts pourraient bien être quelque peu difficiles à établir. Mais vos relations amicales sauront compenser. Au foyer, le climat se présente des plus agréables et compréhensibles; vous vous y retrouverez très bien pour vous y reposer. Le conjoint sera ouvert à vos bonnes suggestions et le dialogue entre vous sera facilité.

Santé

Maux de tête et migraines pénibles.



TAUREAU
(21 avril
au 20 mai)

Affaires

Les questions d'association et les signatures de contrat se verront réalisées dans les meilleures conditions. Vous rencontrerez des personnes influentes qui vous aideront à atteindre les sommets visés. Le succès vous est assuré dans vos entreprises. Les commerçants de votre signe profiteront d'une semaine des plus avantageuse monétairement. Vous vous sentirez plus économe cette semaine, ce qui ne sera pas sans satisfaire votre portefeuille.

Amour

Les rencontres qui auront lieu pour le natif du Taureau se feront sous de très bons aspects malgré le "sérieux" qui vous entoure. Le secteur conjugal reçoit lui aussi ces aspects bénéfiques qui assureront une certaine stabilité du moins pour cette semaine. Au foyer, vous trouverez enfin le temps d'y profiter d'un repos bien gagné. Vous recevrez la visite d'amis qui travaillent avec vous.

Santé

Attention aux foulures et aux entorses.



GEMEAUX
(21 mai
au 21 juin)

Affaires

Ce ne sont pas les projets qui vous manquent cette semaine. En effet, vous bouillonnez d'activités que vous voudriez bien concrétiser. Grâce à vos possibilités personnelles vous parviendrez à rendre réalité à ces idées. Vous pourrez même demander l'avis et l'aide de vos supérieurs ou de personnes influentes qui n'hésiteront pas à vous appuyer.

Votre secteur professionnel vous apportera les satisfactions que vous attendiez depuis un petit bout de temps déjà. Le secteur des finances sera lui aussi satisfaisant et vous conserverez une certaine stabilité dans votre avoir.

Amour

Les amours seront fidèles et en parfait harmonie. Les rencontres seront sélectionnées et les âmes seules qui rencontreront l'âme soeur, seront récompensées d'avoir fait un choix si sévère. Le secteur conjugal se maintiendra au beau fixe tant que vous n'aurez pas la malheureuse idée d'introduire vos relations amicales au sein de votre foyer. N'oubliez surtout pas de demander l'avis de votre partenaire afin d'avoir son consentement sinon vous vous attirerez ses foudres et des problèmes...

Santé

Surveillez votre circulation.



CANCER
(22 juin
au 22 juillet)

Affaires

Attendez vous à recevoir une somme certaine d'argent; que ce soit une rétro ou un remboursement ou encore quelqu'un qui vous doit de l'argent se souviendra de vous et annulera ses dettes. Votre secteur monétaire se portera de son mieux et cela à votre plus grande satisfaction. Au travail, tout se déroulera à son meilleur mais méfiez-vous de vos paroles envers vos confrères de travail lundi, ces derniers tenteront de vous faire dire des choses que vous regretterez amèrement par la suite.

Amour

Les amours sont au beau fixe. Cupidon oeuvre de votre côté. Les rencontres se feront agréables et avec un caractère de durabilité certain. Pour ceux qui sont déjà en amour le soleil luit de tous ses rayons et vous accomplirez nombre de projets en compagnie de l'être aimé. Le secteur conjugal aussi sera favorisé. L'amour sera de la partie et vous pouvez même vous attendre à recevoir un présent de la part de votre partenaire. Vos enfants vous combleront d'attentions.

Santé

Douleurs aux jambes.



LION
(23 juillet
au 23 août)

Affaires

Tout ce qui concerne les signatures de contrats et les questions d'association se verra facilité et tout ce qui sera conclu le sera à votre avantage. Vous recevrez des avantages monétaires qui viendront satisfaire votre portefeuille. Votre travail routinier sera plutôt surchargé mais vous en viendrez facilement à bout. Un conseil pour vous éviter des problèmes en votre milieu professionnel, ne vous entêtez pas à vouloir trop imposer vos idées parmi vos confrères car vous y sentirez plus d'hostilité que de complicité.

Amour

Les amours se portent au mieux tant et aussi longtemps que vous éviterez les questions d'argent qui ne vous attireront que des di-

vergences d'opinions avec l'être aimé. Par contre les gens déjà engagés vivront une semaine assez bonne dirigée par l'harmonie. Vous recevrez la visite d'amis plus âgés surtout mercredi. Il vous conseilleront et ce de façon fort satisfaisante. Un déplacement en famille se concrétisera dimanche.

Santé

Manque d'exercices, remédiez-y pendant qu'il est encore temps.



VIERGE
(24 août
au 22 septembre)

Affaires

Le travail routinier vous apportera des satisfactions certaines. Vous œuvrerez dans un atmosphère de "sérieux" et tout ce que vous entreprendrez se réalisera de façon fort satisfaisante. De nouvelles entreprises seront créées et vous devrez voir à leur concrétisation. Des gens qui se trouvaient sans travail, recevront des offres fort satisfaisantes. Donc les natifs de la Vierge ne seront pas les plus oisifs cette semaine. Votre travail sera la source principale de vos rentrées d'argent.

Amour

Les solitaires de votre signe ont de fortes chances de rencontrer l'âme soeur à votre travail. Au foyer, il sera sage de ne pas entreprendre des changements trop marquants sans demander l'avis de votre partenaire car celui-ci risque de se froisser et de vous adresser des réprimandes que vous aurez cherchées. En général, votre conjoint vous prodiguera ses attentions et l'harmonie régnera à la condition que vous y mettiez de la bonne volonté.

Santé

Malaises aux organes génitaux.



BALANCE
(23 septembre
au 23 octobre)

Affaires

Dame Chance vous appuiera dans vos entreprises durant toute la semaine. En effet, que ce soit dans votre travail ou encore dans vos spéculations, n'ayez crainte de foncer et de tenter votre chance car il ne faut pas oublier que la chance sourit aux audacieux ce qui s'avérera juste pour les natifs de la Balance. Jeudi une rentrée d'argent gonflera votre portefeuille. Vos supérieurs contribueront en partie à votre réussite mais le reste dépendra exclusivement de vous.

Amour

L'harmonie sera maîtresse au ciel de vos amours. Les beaux projets que vous formulez en compagnie de l'être aimé se verront en partie réalisés. Au foyer, vous profiterez de cette semaine pour réaliser des changements que vous aviez en tête depuis quelques temps déjà. Pour les personnes déjà "employées", l'atmosphère sera calme et propice au dialogue, mais attention de ne pas abuser de la patience de votre partenaire en imposant un peu trop votre point de vue car vous récolterez quelques notes d'agressivité...

Santé

Ménagez vos reins.



SCORPION
(24 octobre
au 22 novembre)

Affaires

Les personnes œuvrant dans le secteur de l'immobilier ou encore pour celles dont le milieu professionnel se réalise en leur demeure, les astres favoriseront toutes les transactions que vous devrez effectuer. Vous bénéficierez de l'aide de vos supérieurs ou encore de personnes influentes qui vous donneront l'élan nécessaire au démarrage. Pour les autres le milieu professionnel se présentera sans trop d'action mais vos patrons vous auront à l'œil et vous saurez leur prouver qu'ils ont raison de vous faire confiance.

Amour

Les amours se font sous de très bons augures. L'harmonie et la bonne entente feront partie intégrante de votre vie amoureuse. Même les amours à caractère "illégal" recevront l'appui des astres. Le secteur conjugal aussi resplendira. Votre conjoint vous démontrera son amour de façon fort...évidente. Vous recevrez des amis en votre foyer mercredi et leurs conseils se feront fort judicieux. Vos enfants vous apporteront beaucoup de joies.

Santé

Ménagez vos intestins...



SAGITTAIRE
(23 novembre
au 21 décembre)

Affaires

Vous devrez œuvrer à faire mousser votre propre publicité au cours des prochains jours. Vous aurez aussi un surplus de correspondances et nombres de nouveaux contacts à établir. Vous réussirez à concrétiser des projets restés à l'état latent depuis un certain temps. Vous pourrez compter sur l'aide de personnes influentes qui accéléreront la bonne marche de vos projets. Le secteur financier s'en ressentira de façon fort agréable et les avantages en seront nombreux.

Amour

Vos amours connaîtront la tranquillité et l'harmonie tant et aussi longtemps que vous n'introduirez pas de relations amicales dans vos affaires sentimentales. Un déplacement en compagnie de l'être aimé pourra se concrétiser jeudi. Au foyer, vous rencontrerez le calme dont vous espérez depuis quelques temps. Le dialogue sera ouvert entre votre conjoint et vous. Vous recevrez la visite d'un frère ou d'une soeur en votre foyer, jeudi ou vendredi.

Santé

Malaise au dos.



CAPRICORNE
(22 décembre
au 20 janvier)

Affaires

Le secteur monétaire se portera des plus radieux au cours de la semaine. En effet, votre portefeuille ne se sera jamais aussi bien porté. Votre milieu professionnel sera en majeure partie responsable de ces rentrées financières. Les commerçants de votre signe verront leurs recettes

s'accroître vendredi. Les aspects favorisent aussi les nouvelles études, ou les recyclages en vue d'améliorer votre travail. Attention aux transactions concernant l'immobilier, étudiez bien toutes les facettes qui vous seront présentées afin de ne pas vous laisser tromper.

Amour

Les amours sont favorisés. Saturne régit leur durée et leur caractère sérieux. Vous rencontrerez aussi de nouvelles relations amicales qui vous seront d'un secours appréciable d'ici quelques temps. Votre conjoint sera aussi capricieux que Dame Lune mais vous passerez en général, de très bons moments en sa compagnie. Vos enfants ne vous causeront aucun souci, ils s'ingénieront à vous préparer des surprises.

Santé

Votre estomac mérite quelque période de répis...



VERSEAU
(21 janvier
au 19 février)

Affaires

Toutes les nouvelles entreprises et les nouveaux projets mis à exécution recevront les aspects les plus favorables concernant leur réalisation. Toutes les démarches qui concerneront ces mêmes projets se verront facilitées par les aspects favorables des astres. Méfiez-vous cependant des personnes influentes qui vous proposeront leur aide car ils ne seront pas tous de bonne volonté et certains risquent de rechercher en votre réussite, leur propre gloire.

Amour

De nouvelles idylles naîtront et les aspects leur accordent longé-

rité. Les personnes déjà engagées devront s'efforcer d'éviter de parler d'argent avec leur conjoint s'ils ne veulent s'attirer les foudres de ce dernier. Des amis envahiront votre demeure au cours de la semaine; attention aux discussions qui s'engageront surtout lundi car les divergences d'opinions seront des plus variées et vous risquez de soulever plus d'un opposition.

Santé

Blessures aux bras et aux mains.



POISSON
(20 février
au 20 mars)

Affaires

Vous vaincrez enfin vos ennemis cachés. Vous réussirez grâce à une faiblesse de leur part à les anéantir. Soyez prudent dans les signatures de papiers que vous devrez accomplir car on risque de vous tromper et cela vous causera des problèmes des plus ennuyeux. Un nouveau travail sera entrepris vendredi et vous rapportera les avantages dont vous escomptez. Une dépense est à prévoir lundi.

Amour

Les amours suivront le cours de Dame Lune. Mais en général, les aspects se présentent favorables aux ébats des amoureux Poissons. Votre foyer sera un lieu où vous aimerez vous retrouver afin de mériter et de vous reposer. Le secteur conjugal sera bon mais ne prenez pas trop en considération le trop sérieux de votre conjoint. Ce dernier tente de se servir de cette attitude pour effrayer les gens mais pas vous... Attention aux contraventions mardi.

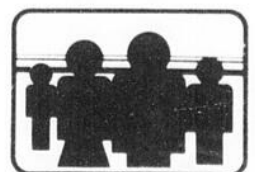
Santé

Maux de gorge.

**Nos prédictions pour cet
année: ECONOMIE ET
SERVICE PLUS QUE
JAMAIS**

**OUVERTURE BIENTOT
DE RADIO-SHACK
ET DE ARTISAN'ART
EXPOSITION
DE BAIN
"WASCAN"**

Plus que des amis,
une famille, votre service.



Centre d'achats de
Rivière du Loup

carnet professionnel

INGENIEURS

COPAC inc.
EXPERTS-CONSEILS

SERVICES DE GENIE

615 rue Lafontaine
Rivière-du-Loup
G5R 3C5
(418) 862-8217

Maritime-Transports
Structure
Travaux Publics
Municipaux

EVALUATIONS

-INDUSTRIES ET COMMERCE POUR ASSURANCES, FINANCEMENT, FUSION, etc.
-EVALUATION MUNICIPALE ET SCOLAIRE
-EXPROPRIATIONS DE TERRAINS ET BATIMENTS
-EXPERTISES DIVERSES

APPELIX **SONAROX** Inc.

25, rue St-Louis Québec 418-692-4214

MEDECINS

TEL.: 418-862-3116

Medicine familiale

Dr. Michel Nadeau
Dr. Claude Michaud
Dr. José Poulin
Dr. Louis-M. Grondin
Dr. Daniel Goudreault

Bureau avec ou sans rendez-vous du lundi au vendredi, 10h. à 22h.

242 Lafontaine Rivière-du-Loup

Dr O. Desjardins
Médecine Générale
556, Lafontaine,
Tél. Rés.: 862-6118
862-5201

Sur rendez-vous
Pas de bureau, les
jeudis, samedis et
dimanches.

Dr L. Paradis
M.D. C.S.P.Q.
L.M.C.C.

Certifié spécialiste en
chirurgie générale par
le Collège Royal.

54, Amyot 862-3538
Rivière-du-Loup, Centre

Dr L. Caron
Chirurgien Dentiste

Bureau
556, Lafontaine,
862-2368

Dr Yves Godbout
Médecine Générale

Téléphones:
862-3438 — 862-3563
500, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup

NOTAIRES

Lajoie & Desbiens
Notaires

41, de la Cour,
Rivière-du-Loup,
C.P. 847,
862-1740

C.P. 100
Ville Pohénégamook,
Quartier Estcourt,
359-2178.

362-6923 25 & 29, de la Cour
Rivière-du-Loup

COTE, COTE & SOUCY
NOTAIRES

Me Georges Côté
Me Fernand Côté
Me Jean Côté
Me Jean Soucy
Me Marjolaine Croteau
Me Gaétan Bouchard

G5R 1J1
C.P. 908

Me HERVE LAMONDE
Notaire
Conseiller Juridique

604, rue Taché
St-Pascal [Kam]
Tél.: 492-6240

Hubert Bédard
B.A. L.L.L.
Notaire

46, de la Cour, 862-2713
C. Postale 64,
Rivière-du-Loup

C.P. 11667 (418)862-0412

**THERESE THIVIERGE
VON LEMIEUX**
NOTAIRES

2 de la Cour
Rivière-du-Loup

OPTOMETRISTES

TEL.: 862-8703

Dr Jean Lemieux O.D.
OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE - VERRE DE CONTACT

316 LAFONTAINE RIVIERE DU LOUP, Qué.

VETERINAIRES

Dr C. Léveillé
Médecin Vétérinaire

36, rue de la Cour,
Tél.: 862-2628
Rivière-du-Loup

Dr J. Lemieux O.D.
OPTOMETRISTE

Examen de la vue
Verre de contact

316 Lafontaine [2e étage]
Rivière-du-Loup, Qué.
Tél.: 862-8703

PHOTO MARMER
PHOTOGAPHE PROFESSIONNEL

199 LAFONTAINE
862-2932
RENE MARTEM RES: 862-5221

• MARIAGE
• FAIRE-PART
• PASSEPORT
• CARTES MORTUAIRES
• FINITION DE FILMS

862-7613

LE CENTRE DU RADIO

122, DES RAYMOND
RIVIERE-DU-LOUP, QUÉ.

(418) 497-3651

PIANOS
ORGUES
NEUFS et USAGÉS

LAURENT APRIL meubles

St-Hubert, Cté Rivière-du-Loup, Qué.

VOUS ETES DEBORDÉS...
TROUVEZ L'AIDE
QU'IL VOUS FAUT
GRACE AUX PETITES
ANNONCES
CLASSEES
862-1774

Pensez aux petits

Tout dépend de notre état d'esprit

La grandeur n'est qu'un état d'esprit.

Somme toute, qu'est-ce qui distingue l'homme politique exceptionnel du parlementaire simplement compétent et consciencieux? C'est le dévouement et le goût de l'effort.

Ou encore, qu'est-ce qui différencie les merveilles du monde des simples attractions touristiques? Pas grand-chose, sinon l'empreinte d'architectes de talent.

Et en quoi le plus grand athlète du monde se détache-t-il des autres? Par une énorme dose de détermination.

C'est le même facteur — la conviction que la nation peut accéder à la grandeur — qui engendre les civilisations vraiment exceptionnelles. Si les Etats-Unis, au départ un amalgame de villages arriérés, ont réussi à dominer le monde, c'est surtout parce que leur population avait une ambition: devenir un grand peuple. Et ils amorcèrent leur déclin lorsqu'elle commença à douter de ses aptitudes en tant que nation. La Grèce, Rome, l'Empire britannique: prenez n'importe quelle nation exceptionnelle, et vous y trouverez toujours, parmi sa population, un état d'esprit exceptionnel.

Le Canada a toujours possédé deux des trois ingrédients nécessaires pour atteindre à la grandeur — les ressources et les compétences — mais n'a jamais possédé le principal: la conviction que la grandeur est non seulement possible, mais inévitable. Une culture canadienne n'a jamais pu se développer parce qu'il était facile d'adopter les importations américaines. Nous n'avons jamais mis nos ressources en valeur parce qu'Américains, Allemands, Japonais et autres s'en chargeaient pour nous. Nos équipes sportives sont dominées par des athlètes importés ("Nos importations peuvent battre vos importations", tel est le cri de guerre des sports professionnels canadiens) et nos universités recrutent des professeurs étrangers. Et ainsi de suite.

Mais à Edmonton, on a réussi à démontrer que le Canada peut véritablement prétendre à la grandeur. Aux Jeux du Commonwealth, le Canada, jusqu'alors un gringalet de 98 livres comparé

aux autres nations, a rafflé une bonne partie des médailles. Il est vrai que certaines grandes nations sportives — surtout les Etats-Unis et la Russie — n'étaient pas représentées, mais cela n'empêche que notre moral en a été sérieusement remonté.

Don Talbot, entraîneur des nageurs, a expliqué récemment qu'un sondage avait révélé qu'avant les Jeux, ils considéraient le Canada comme une nation "plutôt de seconde catégorie". Après, revirement radical: ils adoraient leur pays. Et, ce qui est tout aussi important, leur pays les adorait.

L'athlétisme est-il tellement différent des affaires de l'Etat, de la politique publique ou de l'économie? En un sens, tous ces secteurs se ressemblent: en effet, un Etat bien administré attirera les hommes politiques les plus qualifiés, tout comme les médailles d'or inciteront plus de Canadiens à s'initier aux sports. Malheureusement, nous manquons d'exemples confirmant l'existence d'une tradition d'excellence au gouvernement ou dans les affaires.

Ce dont ce pays a surtout besoin, c'est la conviction qu'il est possible de devenir une grande nation, économiquement parlant. Edmonton nous a peut-être montré la voie à suivre pour accéder au sommet, et pas seulement dans le domaine de l'athlétisme.

C'EST À CHACUN DE NOUS D'Y VOIR

L'ENVIRONNEMENT C'EST À TOUT L'MONDE!

Les clubs 4H du Québec

carnet professionnel

ARCHITECTES

claude
villemure
architecte



lagacé
massicotte
casgrain

82, Boul. Cartier Rivière-du-Loup 862-6371

LALONDE, GIROUARD, LETENDRE & ASSOCIES

INGENIEURS CONSEILS

338, LAFONTAINE TEL.: (418) 362-9242
RIVIERE-DU-LOUP

ARPENTEURS-GEOMETRES

ROGER COTE & MICHEL COTE

ARPENTEURS-GEOMETRES

28, de la Cour En face du Palais de Justice
Tél.: 862-2246 Rivière-du-Loup C.P. 395

CAMILLE BOUCHARD

ARPENTEUR-GEOMETRE

1004, 4e RUE LA POCATIERE, QUE.
C.P. 190 Tél.: 856-2573



Normand Parent
ARPENTEUR-GEOMETRE

409 Chemin Témiscouata
Rivière-du-Loup G5R 3Z5
Téléphone Bur: 862-0971
Rés: 492-5710

ARTS DENTAIRES

CLINIQUE DENTAIRE RIVIERE-DU-LOUP ENR

463 Lafontaine, Rivière-du-Loup
Sur rendez-vous, tél.: 862-0570.
Ouvert le soir: Mardi et jeudi de 19 à 21 heures.

Dr. Yvon Morin et Dr. Yves Morin
Chirurgiens-Dentistes.



Fernando Mailloux

DENTUROLOGISTE

Réparation et fabrication de prothèses dentaires

CHARLES-HENRI MICHAUD t. dd. dd.

Denturologiste



15 St-Louis Rivière-du-Loup

862-2610



Michel Desrosiers

DENTUROLOGISTE

242 Lafontaine
Centre Médical, Rivière-du-Loup.

Rendez-vous sur appel seulement

Bur.: 862-9331

ASSUREURS

Robert Dionne Inc

Assurances
générales



Spécialités:
magasins, hôtels,
restaurants, bar-
salons, etc..

8 de la Cour Rivière-du-Loup 862-4813

J. OSCAR GENDRON ENR. ASSURANCES GENERALES

Louise Gendron, C.D' A. Ass.

Vol, responsabilité, automobiles, incendie

Bureau: 17, de la Cour Tél.: 862-2595
C. postale 308, Rivière-du-Loup 862-2627
Rés: Tél.: 862-3484

L. P. LAROCHE INC.

L. P. Larouche
C.d'A.A.

Pierre Thivierge
Tél. Rés.: 862-3135

Feu-Vie-Automobile-Etc...



Tél.: 862-3662 Assurances générales Cacouna

Assurez-vous au
plus important bureau
de l'Est du Québec

SIMON VOYER & CASTELLI INC.



279- Lafontaine 862-3070
Rivière-du-Loup 862-3569

AVOCATS

CHASSE, LAFOREST & ASSOCIES

Henri Chassé, C.R.
Gérald Laforest, B.A. LL.L.
Gilles Morneau, LL.L.
Alain Dubé, LL.L.

AVOCATS ET PROCUREURS

30, de la Cour, Tél.: 862-6301.

LEMIEUX & LEBLOND

AVOCATS & PROCUREURS

Frank Lemieux, B.A. LL.L.
Daniel LeBlond, LL.L.

6, de la Cour, C.P. 595 Tél: 862-8346
Rivière-du-Loup.

Lebel, Pelletier, Rioux, Bossé & Massé

AVOCATS ET PROCUREURS

Gérard Lebel, C.R. Gaëtan Pelletier, LL.L.
Denis Rioux, LL.L. Norman Bossé, LL.L.

Clément Massé, LL.L.

12, de la Cour C.P. 487 Tél.: 862-3565
Rivière-du-Loup

Guy M. Allain B.A. LL.L.

AVOCAT

Chemin St-Patrice
Rivière-du-Loup, P.Q. - Tél.: (418) 862-2223

Belzile et Dumas

110 rue Lafontaine, suite 101
Rivière-du-Loup, Québec.

Avocats et Procureurs
Alain H. Belzile b.a.ll., l.
Sarto Yves Dumas ll., l.

Tél.: (418) 862-9460

Réal Grondin

B.A., LL.L.

Avocat et procureur

17, de la Cour,

Rivière-du-Loup,

Tél. Bur.: 862-6181

CHIROPRACTIENS



centre
chiropratique
rivière-du-loup

tél.: (418) 862-7225

ANDRE BOURDEAU, D.C.
JEAN BOURDEAU, D.C.

35 rue Delage, Rivière-du-Loup, Qué. G5R 3P2

CHARLES LA BRÈQUE D.C. DOCTEUR EN CHIROPRACTIQUE

594 Lafontaine,
Rivière-du-Loup

Tél.: 418-862-0661

COMPTABLES AGREES

Caron, Corriveau, Renaud & Associés, C.A.

COMPTABLES AGREES

9, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Tél.: 862-3546.

Autres bureaux: Montmagny et Matane

Lionel Corriveau C.A.
Gérard Lavoie, C.A.
Régent Gagnon, C.A.
Gaston Bérubé, C.A.
Hugues Dion, C.A.
Bertrand Chouinard, C.A.

Guy Renaud, C.A.
Berchmans Chénard, C.A.
Réal Bélanger, C.A.
Roland Pouliot, C.A.
Jacques Gendron, C.A.
Conrad Guérette, C.A.



Madore, Bujold, Lagacé, Leblanc
& Associés

Tel 862-6396

COMPTABLES AGREES

148 Fraser Rivière-du-Loup C.P. 8

c.p. 1210
41, de la Cour
Rivière-du-Loup, Qué.
862-0495

c.p. 218
518 Ave. Caron
Ville Dégois, Qué.
853-2947

Malenfant, St-Pierre,
Thibault et associés

COMPTABLES AGREES

HORAIRE CKRT-TV

MERCREDI, 13 SEPTEMBRE			
10 11	O Canada	18 00	Soirée canadienne
10 15	En mouvement	19 00	Univers inconnus: la vie secrète des animaux
10 30	Du soleil à 5 cents	22 00	Baseball: Toronto-Baltimore
10 45	Topino	22 00	Communiquer
11 00	Magazine Express	22 30	Téléjournal
11 30	A communiquer	22 46	La Corne d'Abondance
12 00	Le monde en liberté	23 00	Cinéma: La moutarde me monte au nez
12 30	Sur des roulettes	00 30	Ciné-nuit: Trois milliards sans ascenseur
13 00	Les Trouvailles de Clémence		
13 31	Téléjournal		
13 36	Reflets d'un pays		
14 31	Le temps de vivre		
16 00	Animagerie		
18 30	Actualités régionales et sports		
19 00	Pistroll		
19 30	L'Aviron qui nous mène		
20 00	Baseball (Expos) Montréal à New-York		
00 22	Cinéma: Tendresse		
JEUDI, 14 SEPTEMBRE			
10 11	O Canada		
10 15	En mouvement		
10 30	Minute moutoute		
10 45	Fablio le magicien		
11 00	Magazine express		
11 30	Cinéma de la faune		
12 00	Les chevaux du soleil		
12 30	Sur des roulettes		
13 00	Les Trouvailles de Clémence		
13 31	Téléjournal		
13 36	Reflets d'un pays		
14 31	Cinéma: Laurel et Hardy, sous les verrous		
16 00	Animagerie		
16 30	Sol et Gobelet		
17 00	Vivre et Survivre		
18 00	Ce soir		
18 14	Actualités Régionales et sports		
18 30	Une fenêtre sur le monde		
19 00	Génies en herbe		
19 30	Sur la côte du Pacifique		
20 00	Les Grands Films: Tremblement de terre		
22 30	Téléjournal Nat. Int. Prov.		
23 05	Téléjournal régional		
23 12	Nouvelles du sport		
23 23	Contes de Campagne		
00 22	Cinéma: La Gammick		
VENDREDI, 15 SEPTEMBRE			
10 11	O Canada		
10 15	En mouvement		
10 30	Clak		
10 45	Colargol		
11 00	Magazine Express		
11 30	Les mohicans de Paris		
12 00	Les lois de la brousse		
12 30	Sur des roulettes		
13 00	Les Trouvailles de Clémence		
13 31	Téléjournal		
13 36	Reflets d'un pays		
14 31	Les Ateliers		
15 30	Fanfreluche		
16 00	Animagerie		
16 30	Pourquoi		
17 00	Les Explorateurs du monde		
18 00	Ce soir		
18 15	Actualités régionales et sports		
18 30	Actualités régionales et sports		
18 45	Supplément		
19 00	Les Belles Histoires		
20 01	A communiquer		
21 00	Boxe ali-Spink		
23 00	Téléjournal Nat. Int. Prov.		
23 29	Météo		
23 35	Téléjournal régional		
23 42	Nouvelles du sport		
23 52	Cinéma: Le Flingueur		
SAMEDI, 16 SEPTEMBRE			
8 57	O Canada		
09 00	Roquet Belles Oreilles		
9 30	Heidi		
10 00	Wickie		
10 30	Poly en Tunisie		
11 00	Mini-Fée		
11 30	Poly en Tunisie		
11 30	Gaspard et les fantômes		
12 00	La Course autour du monde		
12 00	Les lions de Seringetti		
13 00	Héros du samedi		
14 00	19e ce romantique		
14 15	Baseball du samedi		
17 00	Et ça tourne		
MERCREDI, 13 SEPTEMBRE			
18 00	Soirée canadienne		
19 00	Univers inconnus: la vie secrète des animaux		
22 00	Baseball: Toronto-Baltimore		
22 30	Communiquer		
22 30	Téléjournal		
22 46	La Corne d'Abondance		
23 00	Cinéma: La moutarde me monte au nez		
00 30	Ciné-nuit: Trois milliards sans ascenseur		
DIMANCHE, 17 SEPTEMBRE			
8 57	O Canada		
9 00	Woody le Pic		
9 30	Flumps		
9 45	Une Fleur m'a dit		
10 00	Le jour du Seigneur		
11 00	Rex Humbard		
12 00	Semaine verte		
13 00	Football Américain: Pittsburg-Cincinnati		
15 30	Le francophonisme		
16 00	D'hier à demain: le chant des oiseaux		
17 00	Second regard: Les chrétiens		
18 00	La petite maison dans la prairie		
19 00	A cause de mon oncle		
19 31	Les Beaux Dimanches		
23 00	Téléjournal		
23 16	Sport-Dimanche		
23 30	Ciné-nuit: Jonas qui aura vingt ans en l'an 2,000		
LUNDI, 18 SEPTEMBRE			
9 42	O Canada		
9 45	En mouvement		
10 00	Une fenêtre dans ma tête		
10 15	Virginie		
10 30	Magazine Express		
11 00	Les Trouvailles de Clémence		
11 30	Harold L. Loyd		
12 00	Vers l'aventure		
12 30	Les coqueluches		
13 31	Téléjournal		
13 36	Femmes d'aujourd'hui		
14 31	D'amour et d'eau fraîche		
15 30	Au jardin de Pierrot		
15 45	Les Chiboukis		
16 00	Bobino		
16 30	Le pirate Maboule		
17 00	L'heure de pointe		
18 00	Ce soir		
18 30	Présent régional		
18 52	Nouvelles du sport		
18 55	Résumé des émissions de la soirée		
19 00	Cirques du monde		
20 00	Papa cher papa		
20 30	Terre humaine		
21 00	Télé-sélection: Projets dans le temps		
22 30	Téléjournal Nat. Int. Météo		
22 59	Météo		
23 05	Nouvelles Régionales		
23 12	Nouvelles du sport		
23 22	Aux frontières du connu		
23 54	Brigades du tigre		
MARDI, 19 SEPTEMBRE			
9 42	O Canada		
9 45	En mouvement		
10 00	Animagerie		
10 15	Minute moutoute		
10 30	Magazine Express		
11 00	Les Trouvailles de Clémence		
11 30	Le monde en liberté		
12 00	Cher oncle Bill		
12 30	Les Coqueluches		
13 31	Téléjournal		
13 36	Femmes d'aujourd'hui		
14 31	Cinéma: A force d'hommes		
16 00	Bobino		
16 30	Flip et Cie		
17 00	L'heure de pointe		
18 00	Ce soir		
18 30	Présent régional		
18 52	Nouvelles du sport		
18 55	Résumé des émissions de la soirée		
19 00	Walt Disney		
20 00	Grand-Papa		
20 30	Jamais deux sans toi		
21 01	Télémag		
22 00	Vivre sa vie		
22 30	Téléjournal Nat. Int. Météo		
22 59	Météo		
23 05	Nouvelles régionales		
23 12	Nouvelles du sport		
23 22	Rencontres		
23 52	Propos et confidences		
00 22	Cinéma: Sept seconds en enfer		

La Tourbière mettait fin à ses activités pour la saison, le 5 septembre dernier

[R.D.]—Le 5 septembre dernier, prenaient fin, pour la saison, les activités régulières à La Tourbière, où l'Atelier des Arts du Grand-Portage Inc. a ses quartiers d'été.

On se souviendra que l'ouverture officielle de cet atelier d'expositions s'était faite le 20 juin. Au cours de la saison estivale, trois vernissages y furent successivement présentés. Parmi les artistes de marque ayant défilé à La Tourbière cette saison, retenons notamment les noms de Mme Gisèle Bérubé qui y exposa des émaux sur cuivre, M. Marcel Rouleau, des sculptures sur bois, et Mme Lili-Anne-Julie Hamel, des peintures. Cinquante-cinq exposants y présentèrent également leurs oeuvres.

Aux dires de M. Paul-Eugène Cournoyer, président de l'Atelier des Arts

du Grand-Portage Inc., 2693 visiteurs ont signé le livre d'or, de provenances aussi diverses que: Québec, Montréal, Trois-Rivières, Sherbrooke, Drummondville, Shawinigan, Joliette, Chicoutimi, Sept-Îles, Amos, Abitibi, Chibougamau, Victoriaville, Baie-Comeau, Hauterive, Îles-de-la-Madeleine, Sudbury, Toronto, Vancouver, Calgary, New-York, Grenoble (France), Italie, Suisse.

"Place aux artistes amateurs"

Dans le cadre d'un projet "Jeunesse-Canada au travail", intitulé "Place aux Artistes amateurs" un groupe d'étudiants de chez-nous ont pu y déployer leur talent du 26 juin au 18 août. Le groupe était composé de quatre membres, Mlles Chantal Jean, Suzanne Morin et M. Jean Nadeau, sous la direction de Mlle Nicole

Chassé, de Rivière-du-Loup. De par sa nature, le projet visait à faire connaître davantage des nouveaux artistes de la région. Les étudiants avaient à monter une biographie de chaque artiste exposant à La Tourbière durant l'été. Ils devaient également noter la technique utilisée par chacun de ces artistes, dans la réali-

sation de leurs oeuvres. Une autre intention animait, en outre, les membres du groupe: par des contacts auprès des enfants des différentes écoles de la ville, on voulait amener ceux-ci à se familiariser davantage avec le domaine des arts. Une journée par semaine était consacrée à accueillir ces jeunes à La Tourbière.

La plus célèbre comédie musicale de l'année: Grease.

C'EST LE MOT POUR MUSIQUE... Divertissement... danses... en un mot c'est le film no. 1 sur nos écrans.

Mettant en vedette John Travolta et Olivia Newton-John. A partir d'une intrigue proprement fantastique, le réalisateur du film a exploité avec un vif succès l'évocation folle des années 50, par de cocasses situations et des chansons dignes des rois du rock'n roll. Une bonne humeur communicative se répand à travers tout le film. L'ensemble du film possède une forme rigoureuse et la mise en scène est plus que précise. Les interprètes s'acquittent de leur rôle avec un très grand talent. Un décor très intelligemment utilisé et des artistes à la hauteur de l'oeuvre contribuent joyeusement à offrir un bon spectacle pour tout âge. En ce qui concerne TRAVOLTA, c'est le dieu de la danse. Tout est calculé d'avance, il semble avoir été créé pour danser. Bien sûr, il est entouré d'une équipe de danseurs du tonnerre qui ne fait que doubler la saveur des chorégraphies.

Donc, cette comédie musicale décrit en images et musique d'une façon précise le phénomène endiablé des folles années 50. Pour certains, de merveilleux souvenirs referont surface et pour les plus jeunes, un somptueux spectacle s'étalera devant eux et les laisseront perplexes de ne pas être nés plus tôt...

G.B.

MON MAGASIN

486 Lafontaine, Rivière-du-Loup 862-3247

UN *Suspense* A VOUS FAIRE BONDIR DE VOTRE SIEGE!

Collision en mer...
Un sous-marin atomique est coulé...
Alors commence la plus périlleuse mission de sauvetage jamais entreprise au fond de l'océan.

SAUVEZ LE NEPTUNE

GRAY LADY DOWN

CHARLTON HESTON DAVID CARRADINE STACY KEACH

Moins de 14 ans Adm.: \$1.50



Où étiez-vous en 1962?

Graffiti Américains
AVEC RICHARD DREYFUSS

DU 15 AU 21 SEPTEMBRE

HORAIRE Sauvez le Neptune Sem.: 9.00h. Sam.: 6.30-10.00h. Dim.: 2.30-6.30-10.00h. Graffiti américains Sem.: 7.30h. Sam.: 8.15h. Dim.: 1.00-8.15h.

THEATRE PRINCESSE
Rivière-du-Loup, 862-3291

Lac de l'Est :

Début des grands travaux

[J.D.]—Les travaux d'aménagement du nouveau terrain de camping du lac de l'Est a débuté cette semaine.

Déjà, le plan d'aménagement a été réalisé par les experts du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche au cours de l'été. Le service technique d'arpentage du Ministère des Terres et Forêts a préparé le terrain au cours des récentes semaines et les tracteurs arrivent cette semaine.

Selon les renseignements obtenus, une première étape devrait être complétée dès cet automne. Les responsables espèrent pouvoir exécuter les travaux d'aménagement de l'infrastructure en aqueduc et égout. Quant aux rues et aux ponts sur le site: Le

Ministère de Transports s'en charge.

Une somme globale d'environ \$175,000.00 aura été investie par les différents ministères québécois dans le projet. Puisque le budget réservé pour les travaux fait partie de la programmation 1977-78 du gouvernement, il faudra que les sommes soient dépensées avant le 31 décembre 1978.

En conséquence, l'équipe de travailleurs sera assez forte pour être en mesure de compléter les travaux prévus à l'échéancier. Environ une quarantaine de personnes y travaillent. Une deuxième phase serait envisagée pour le printemps prochain, semble-t-il.

-Vive réaction de la part des locataires estivants

Toutefois, la relocalisa-

tion et la transformation radicale du terrain de camping du lac de l'Est ne plaît pas à tout le monde.

Les résidents estivants, surtout ceux de la région de l'Islet, ne voient pas les travaux du même oeil. Depuis plusieurs années, les campeurs étaient installés en groupes d'amis tout près de la plage du lac. La vie estivale était agréable et, l'annonce de voir à quitter les lieux de façon impromptue et subite afin de libérer les terrains, ne leur a pas plu.

Dans le projet du gouvernement, il est prévu que ces gens ne seront pas pénalisés. Ils pourront se réinstaller sur le nouveau site une fois aménagé. Ils auront priorité dans le choix des sites.



La plage actuelle du lac de l'Est sera réaménagée. On n'y trouvera plus, pêle-mêle, les chaloupes et les baigneurs.
[Photo Saint-Laurent, Echo, Jocelyn Dionne]

CINE-PARC Grand-Portage
Junction rte 20, boul. Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup
Téléphone: 862-4141

Le qu'ils firent pour survivre constitue la page la plus révélatrice dans l'histoire de l'humanité.
L'incroyable récit de cannibalisme à l'ère moderne.

SURVIVRE!

• La catastrophe humaine de...
• L'incroyable histoire des rescapés.
• Ce qui fait de ce film un chef-d'œuvre.
• L'aventure de ces hommes et de ces femmes vous bouleversera.
Le film qui la raconte vous fascine!

VIOL ET CHÂTIMENT
MARGAUX HEIMANN
CHRIS SARANDON PERRY KING AND ANNE BANCROFT

VEN. SAM. DIM. 15-16-17 SEPT.

OUVERT TOUTS LES SOIRS 7.00 - LA PROJECTION DEBUTE VERS 8.00 - LES MOINS DE 14 ANS: GRATUIT

PAROLES D'EN HAUT

8:30 h A.M. CJFP et CHGB : 9:00 h A.M.

Dimanche à 8:30 heures A.M.

Message au téléphone: 862-7012

VOICI L'ARME SECRÈTE D'HITLER! 14 ANS
DES SURHOMMES INVINCIBLES, CRÉÉS PAR DES SAVANTS NAZIS POUR SURVIVRE SOUS L'EAU!

On les croyait disparus...
Aujourd'hui, ils surgissent des profondeurs de l'océan et envahissent un archipel des Antilles



le COMMANDO des MORTS VIVANTS

PERSONNE N'ÉCHAPPE A LEUR VENGEANCE!

PETER CUSHING (VEDETTE DE STAR WARS) JOHN CARRADINE



HORAIRE
Commando
Sem.: 9.00h.
Sam.-Dim.: 7.00-10.00h.

Inframan
Sem.: 7.30h.
Sam.-Dim.: 8.30h.

CINEMA
64 Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup
Capitol
862-3419

AU CAPITOL

INFRAMAN "L'HOMME BIONIQUE"

ET COMMANDO DES MORTS VIVANTS

Ciné-Jeunes samedi à 1.30h.
Inframan-L'homme bionique
Adm.: \$1.00

Prix réduits au restaurant pour tous.

J.S. LEVESQUE LTEE

30 années à votre service

- Du personnel hautement qualifié
- De l'équipement ultra moderne

SKF: BEARINGS

Billes
Rouleaux
Coniques
Paliers

GATES

Caoutchouc ind.
Poulies et courroies
Courroie convoyeurs
Boyaux ind.



**VOTRE CENTRE DE SERVICE
ET DE PIÈCES INDUSTRIELLES
ET AUTOMOBILES**

AEROQUIP

Boyaux hydr.
Ferrures hydr.
Boyaux ind.



OIL SEALS
SLEEVE
V—PACKING
U—CUP
O—RINGS

EQUIPEMENTS DIVERS

Chaînes
Pignons
Réducteurs
Accouplements

EQUIPEMENT DE TRANSMISSION INDUSTRIELLE

ATELIER MECANIQUE ET MOTEUR

J.S. Levesque Ltée

107 rue Fraser

Rivière-du-Loup

(418) 862-2289

UNE MAISON DIGNE DE CONFIANCE